



Mestna občina  
Ljubljana

**Župan**

Mestni trg 1  
1000 Ljubljana  
telefon: 306 10 10  
faks: 306 12 14  
glavna.pisarna@ljubljana.si  
www.ljubljana.si

Številka: 322-59/2010-1

Datum: 24. 2. 2010

**MESTNA OBČINA LJUBLJANA  
MESTNI SVET**

**ZADEVA:** PREDLOG ZA OBRAVNAVO NA SEJI MESTNEGA SVETA  
MESTNE OBČINE LJUBLJANA

**PRIPRAVIL:** Zavod za turizem Ljubljana

**NASLOV:** Letno poročilo Zavoda za turizem Ljubljana za poslovno leto 2009

**POROČEVALKI:** Barbara Vajda, direktorica javnega zavoda Turizem Ljubljana  
Irena Razpotnik, načelnica Oddelka za gospodarske dejavnosti in  
promet

**PRISTOJNO DELOVNO  
TELO:** Odbor za gospodarske dejavnosti, turizem in kmetijstvo

**PREDLOG SKLEPA:**

Mestni svet Mestne občine Ljubljana daje soglasje k Letnemu poročilu Zavoda za turizem Ljubljana za poslovno leto 2009.

**ŽUPAN**  
**Zoran JANKOVIĆ**

Prilogi:

- Letno poročilo Zavoda za turizem Ljubljana za poslovno leto 2009
- Računovodski izkazi za poslovno leto 2009



Ljubljana

**Zavod za turizem**  
Ljubljana

Zavod za turizem Ljubljana  
Krekov trg 10  
1000 Ljubljana

# LETNO POROČILO

## ZAVODA ZA TURIZEM LJUBLJANA

### ZA POSLOVNO LETO 2009



Ljubljana

## **POSLOVNO POROČILO**

### **I. Splošni del**

#### **I./1. PREDSTAVITEV ZAVODA ZA TURIZEM LJUBLJANA**

- Ustanovitev
- Organiziranost
- Splošni akti
- Dejavnost

#### **I./2. OPIS RAZVOJA ZAVODA ZA TURIZEM LJUBLJANA**

- Povzetek vidnejših rezultatov od ustanovitve

#### **I./3. ORGANI ZAVODA ZA TURIZEM LJUBLJANA**

- Predstavitev Upravnega odbora
- Predstavitev Strokovnega sveta

### **II. Posebni del**

#### **II./1. POROČILO O DOSEŽENIH CILJIH IN REZULTATIH V 2009**

- Zakonske in druge pravne podlage, ki pojasnjujejo delovno področje Zavoda za turizem Ljubljana
- Dolgoročni cilji
- Letni cilji
- Ocena uspeha pri doseganju zastavljenih ciljev
- Nastanek morebitnih nedopustnih in neupravičenih posledic pri izvajanju programa
- Ocena uspeha pri doseganju zastavljenih ciljev v primerjavi z doseženimi cilji iz preteklega leta
- Ocena gospodarnosti in učinkovitosti poslovanja glede na opredeljene standarde in merila z ukrepi za izboljšanje učinkovitosti in kakovosti poslovanja
- Pojasnila na področjih, na katerih zastavljeni cilji niso bili doseženi
- Ocena učinkov poslovanja Zavoda za turizem Ljubljana na druga področja

#### **II./ 2. OBRAZLOŽITEV IZVAJANJA NAČRTA RAZVOJNIH PROGRAMOV V 2009**

#### **II./ 3. OBRAZLOŽITVE REALIZACIJE PRIHODKOV IN ODHODKOV IZ ODLOKA O PRORAČUNU MOL ZA 2009**

- Obrazložitev prihodkov, ki so bili realizirani v 2009
- Pojasnilo večjih odstopanj med planiranimi in realiziranimi prihodki v 2009
- Poročilo o realizaciji finančnega načrta Zavoda za turizem Ljubljana za 2009



Ljubljana

## **RAČUNOVODSKO POROČILO**

1. ZAKONODAJA, KI JE BILA UPOŠTEVANA PRI VODENJU POSLOVNIH KNJIG
  - Slovenski računovodski standardi
  - Zakon o javnih financah
  - Zakon o računovodstvu
  - Pravilnik o vodenju registra neposrednih in posrednih uporabnikov državnega in občinskih proračunov
  
2. POJASNILA K POSTAVKAM BILANCE STANJA

Sredstva

  - Dolgoročna sredstva in sredstva in sredstva v upravljanju
  - Kratkoročna sredstva in kratkoročne časovne razmejitve

Obveznosti do virov sredstev

  - Kratkoročne obveznosti in pasivne časovne razmejitve
  - Lastni viri in dolgoročne obveznosti
  
3. POJASNILA K IZKAZOM PRIHODKOV IN ODHODKOV
  
4. PREDLOG RAZPOREDITVE UGOTOVLJENEGA POSLOVNEGA IZIDA ZA LETO 2009



Ljubljana

## POSLOVNO POROČILO

### I. Splošni del:

#### I./1. PREDSTAVITEV ZAVODA ZA TURIZEM LJUBLJANA

##### 1.1. Ustanovitev

Odlok o ustanovitvi javnega gospodarskega zavoda Zavod za turizem Ljubljana je bil sprejet na Mestnem svetu MOL in objavljen v Uradnem listu RS št. 26 dne 12.04.2001. V letu 2007 je bil po istem postopku sprejet Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o ustanovitvi javnega gospodarskega zavoda Zavod za turizem Ljubljana, ki je bil objavljen v Uradnem listu RS 10.10.2007. Bistvene spremembe ustanovitvenega akta se nanašajo na razvojno vlogo na področju turizma na območju MOL, ki jo je MOL prenesla na zavod. Po spremenjenem ustanovitvenem aktu so naloge, ki jih izvaja Zavod za turizem Ljubljana, naslednje:

1. Informacijska turistična dejavnost
2. Spodbujanje razvoja in promocija celovitih turističnih proizvodov v Mestni občini Ljubljana
3. Oblikovanje in trženje celovite turistične ponudbe v Mestni občini Ljubljana
4. Spodbujanje razvoja in urejanje objektov turistične infrastrukture
5. Organizacija in izvajanje prireditev
6. Ozaveščanje in spodbujanje lokalnega prebivalstva za pozitiven odnos do turistov in turizma
7. Druge storitve, ki se v Mestni občini Ljubljana brezplačno nudijo turistom.

Zavod za turizem Ljubljana, na katerega je MOL prenesla zgoraj navedene naloge, je v 2009 le-te opravljala kot gospodarsko javno službo.

Pri ažuriranju registra proračunskih uporabnikov je maja 2009 Uprava RS za javna plačila ugotovila neskladje organizacijske oblike zavoda s Pravilnikom o določitvi neposrednih in posrednih uporabnikov državnega in občinskih proračunov ter s sklepom naložila preoblikovanje zavoda iz javnega gospodarskega zavoda v javni zavod, javno agencijo ali javni sklad do 30.09.2009, sicer bi sledila izključitev iz registra proračunskih uporabnikov. Iz tega razloga je bil sprožen postopek uskladitve z veljavno zakonodajo. Mestni svet MOL je 28.09.2009 sprejel sklep o ustanovitvi javnega zavoda Turizem Ljubljana, mi je bil objavljen v Uradnem listu RS št. 79 dne 9.10.2009. Na ta način je bilo ugodeno zahtevi Uprave RS za javna plačila, hkrati pa je bila to tudi priložnost za ureditev drugih zadev (sprememba imena v Turizem Ljubljana, uskladitev dejavnosti zavoda z zadnjo Uredbo o standardni klasifikaciji dejavnosti, drugo). Vpis Turizma Ljubljana v sodni register je bil izveden na dan 31.12.2009. Matična in davčna številka sta ostali nespremenjeni, ostale spremembe pa bodo zadevale leto 2010. Ker se ta dokument nanaša na leto 2009, v nadaljevanju uporabljamo ime Zavod za turizem Ljubljana.

Zavod za turizem Ljubljana ima matično številko 1622035 in ID za DDV: SI 85321389. Številka podračuna, odprtega pri banki Slovenije je 01261-6030365162.

Zavod za turizem Ljubljana ima svoj sedež na Krekovem trgu 10 v Ljubljani, telefon 01 306 45 83 14, telefaks: 01 306 45 80 in naslov elektronske pošte: info@visitljubljana.si  
Povprečno število zaposlenih v letu 2009 je 29,5. Zavod vodi direktorica, Barbara Vajda.



Ljubljana

## 1.2 Organiziranost

Zavod za turizem Ljubljana opravlja svoje naloge po posameznih področjih in sicer:

- Področje prireditvenih dejavnosti
- Področje receptivne dejavnosti
- Področje kongresne dejavnosti
- Področje promocije in pospeševanja prodaje
- Področje odnosov z javnostmi
- Področje produkcije promocijskih gradiv
- Področje razvoja in kakovosti turistične ponudbe
- Področje informiranja in agencijske dejavnosti
- Področje turističnega spletnega portala.

## 1.3. Splošni akti

Po 52. členu statuta so splošni akti Zavoda za turizem Ljubljana:

- Statut
- Pravilnik o notranji organizaciji in sistemizaciji delovnih mest
- Pravilnik o delovnih razmerjih
- Pravilnik o disciplinski in odškodninski odgovornosti delavcev
- Pravilnik o knjigovodstvu in finančnem poslovanju zavoda

## 1.4. Dejavnost

Dejavnost zavoda sodi po standardni klasifikaciji dejavnosti 2002 v skupino L/75.1 Dejavnost javne uprave ter ekonomska in socialna politika skupnosti, podrazred L/75.130 Urejanje gospodarskih področij za učinkovitejše poslovanje.

## I./2. OPIS RAZVOJA ZAVODA ZA TURIZEM LJUBLJANA

Zavod za turizem Ljubljana je v letu 2009 dopolnil osem let svojega delovanja. Kot javni gospodarski zavod se je v tem času Zavod za turizem Ljubljana izkazal kot učinkovita in fleksibilna organizacijska oblika izvajanja gospodarske javne službe, s primerno notranjo organizacijo pa je doseženo, da imamo pokrite vse temeljne aktivnosti, ki jih pred nas postavlja zakonodaja na tem področju. Hkrati s sprejemom Odloka o ustanovitvi Zavoda za turizem Ljubljana, je Mestni svet MOL v aprilu 2001 sprejel tudi *Strateške usmeritve razvoja turizma v Ljubljani in akcijski načrt nalog za obdobje 2001-2004*. Naloge, ki jih je pred nas prinesel ta dokument, so bile realizirane, spomladi 2004 pa smo v Zavodu za turizem Ljubljana pričeli s snovanjem *Strategije Zavoda za turizem Ljubljana za obdobje 2005 – 2008*. Dokument, ki ga je jeseni 2004 sprejel Upravni odbor Zavoda za turizem Ljubljana, je predstavljal temelj projekta *Turistične destinacija Ljubljana – razvoj organizacijskih struktur*, s katerim je Zavod za turizem Ljubljana skupaj s 27 partnerji (glavnimi nosilci ljubljanske turistične ponudbe Ljubljane) uspešno kandidiral za evropska sredstva za spodbujanje razvoja turističnih destinacij. Pogodba z Ministrstvom za gospodarstvo je bila podpisana marca 2005. Konec leta 2007 se je projekt iztekla in izdelano je bilo končno poročilo o izvajanju tega najpomembnejšega projekta, ki je med drugim prinesel tudi *Strateški razvojna in marketinški načrt turistične destinacije Ljubljana za obdobje 2007 – 2013*, dokument, ki jasno opredeljuje smernice razvoja turizma v Ljubljani za navedeno obdobje in ima v svoji sestavi tudi akcijski načrt. Dokument je v 2006 sprejel Upravni odbor zavoda, v 2007 pa tudi Mestni svet MOL.



Ljubljana

V letu 2009 je bila izvedena sprememba organiziranosti zavoda. Mestni svet MOL je ustanovil javni zavod Turizem Ljubljana, ki je pravni naslednik Zavoda za turizem Ljubljana. Spremembe na leto 2009 niso vplivale, saj so stopile v veljavo s 1.01.2010.

#### **POVZETEK VIDNEJŠIH REZULTATOV NA PODROČJU TURIZMA**

- povečanje števila gostov, ki so v Ljubljani prenočevali, od 194.715 v 2001 na 325.000 \* v 2009 (ocena);
- povečanje števila nočitev od 391.421 v 2001 na 650.000 \* v 2009 (ocena);
- bistveno povečanje prepoznavnosti Ljubljane, zlasti v obdobju priprav na vstop v EU in ob predsedovanju Slovenije Svetu EU;
- po daljšem premoru se je pojavilo zanimanje za investiranje v turistično infrastrukturo in izgradnjo novih nastanitvenih objektov;
- zelo se je povečala in izboljšala ponudba prireditev na javnih površinah MOL, namenjenih tako domačim prebivalcem, kot obiskovalcem;
- z obnovo stavbnih lupin in uvedbi bistveno razširjene površine, namenjene pešcem v starem mestnem jedru, je le-to postalo lepše in privlačnejše za obiskovalce, pa tudi za ponudnike s turizmom povezanih storitev;
- prenovljen Ljubljanski grad je postal turistična točka, dostopna tudi s turističnim vlakom in od konca 2006 tudi s tirno vzpenjačo ter skoraj obvezen cilj obiskovalcev Ljubljane;
- veliki kakovostni premiki so bili storjeni na področju turističnega informiranja, močno pa se je povečal tudi fizični obseg našega dela. V turističnih informacijskih centrih smo leta 2001 zabeležili 119.497 obiskovalcev, v letu 2009 pa 228.691;
- povečano turistično povpraševanje je imelo za posledico odprtje novih gostinskih in trgovskih lokalov in izboljšanje turistične ponudbe na območju MOL;
- krizo, s katero smo se soočili konec 2008 in nas je spremljala celo leto 2009, smo izkoristili za tesnejšo povezavo turističnih in s turizmom povezanih ponudnikov storitev v destinaciji. Skupaj smo zasnovali več prodornih projektov, s katerimi smo bili uspešni pri pridobivanju evropskih sredstev za dodatno promocijo turističnih destinacij in na ta način ublažili učinke krize. Pravi rezultati se bodo pokazali šele v 2010.
- turistična ponudba Ljubljane je z uvedbo turističnega portala Ljubljane v okviru [www.ljubljana.si](http://www.ljubljana.si) postala dostopna vsem uporabnikom svetovnega spleta. V letu 2008 je bilo lansirano spletno mesto turistične destinacije Ljubljana ([www.visitljubljana.si](http://www.visitljubljana.si)). Spletno mesto je zasnovano in oblikovano privlačno ter v skladu s sodobnimi načeli kakovostnih spletnih predstavitev;
- sodelovanje s tujimi mediji se je v tem obdobju močno okrepilo, kar je zelo pomembno z vidika promocije Ljubljane kot glavnega mesta in turističnega cilja;
- Ljubljana je v teh letih dobila kakovostno in sodobno obliko označevanja kulturnih in zgodovinskih znamenitosti in učinkovit sistem usmerjanja po turistični magistrali (pešpoti, ki tvorijo turistični ogled mesta);
- vsako leto izdamo v povprečju 700.000 promocijskih edicij, ki so brezplačno na voljo v TIC-ih, na glavnih mejnih prehodih, v hotelih in kampih po Sloveniji, uporabljamo pa jih tudi na kongresnih prireditvah in na turističnih sejmih in borzah;
- v turistične namene smo začeli izkoriščati Ljubljanico. Leta 2003 začasno urejenem pristanu na Ribjem trgu sta se v letu 2005 pridružila še dva: Dvorni trg in Gallusovo nabrežje, v letu 2006 pa še pristan na Bregu, tako, da jih imamo sedaj štiri;
- nova pridobitev, ki datira v konec leta 2007, je tudi funkcionalna adaptacija gasilske ploščadi na Petkovškovem nabrežju v razgledno teraso nad Ljubljanico;



## Ljubljana

- pomembni sestavni del turistične ponudbe postaja tudi Tivoli, kjer se vzpostavlja promenada, ki povezuje Tivolski z Ljubljanskim gradom. Posebej smo uredili območje, ki je namenjen pticam, v Jakopičevo sprehajališče pa smo namestili stojala, ki omogočajo organizacijo zanimivih fotografskih razstav, v 2009 smo preuredili tudi podhod v Tivoli pri Moderni galeriji;
- z investicijami v turistično infrastrukturo smo pomembno zaznamovali leto 2009: poleg že omenjene prenove podhoda v Tivoli smo zaključili prenovno Trnovskega pristana, prenovili Krakovski nasip in tako pridobili imenitno sprehajalno pot ob Ljubljanici vse od Pruskega mostu do Tromostovja, saj je MOL istočasno uredila Breg, prenovili smo vremensko hišico v Miklošičevem parku in v njej ponovno razstavili merilne inštrumente, hkrati pa smo jo uporabili za info točko, konec leta 2009 pa smo pomagali preurediti stekleni rastlinjak v Tivoliju, ki je ponovno dobil svojo prvotno vlogo – razstavo rastlin, zanimivih za obiskovalce Tivolija.
- področje turističnega vodenja v Ljubljani sodi med najrazvitejše v Evropi, saj tujim obiskovalcem ponujamo kakovostno vodstvo v kar 17 jezikih;
- MOL je pridobila status zaokroženega turističnega območja, Zavod za turizem Ljubljana pa tudi licenco za opravljanje poslov turističnih agencij, ki so zoženi na receptivni turizem. Februarja 2009 je Zavod za turizem Ljubljana pridobil status za delovanje v javnem interesu na področju vzpodbujanja razvoja turizma;
- povečano turistično povpraševanje je sprožilo niz projektov, s katerimi se mu prilagajamo. Tu velja poudariti naslednje: projekt *Sožitje med mestom in podeželjem*, s katerim v turistično ponudbo Ljubljane uvrščamo podeželje na območju MOL, projekt *Gostoljubnost ljubljanskih hiš*, s katerim na območju MOL vzpodbujamo zasebno sobodajalstvo, projekt *Ljubljana – mesto doživetij*, ki zajema številne investicije v turistično infrastrukturo na območju MOL, projekt *Ljubljanski mozaik*, ki združuje ponudnike s področja ljubljanskega turizma, projekt *Turistična kartica Ljubljane*, ki vsebuje zaokroženo turistično ponudbo Ljubljane in številne ugodnosti, ki pripadajo imetnikom te kartice, evropski projekt *Hiše s tradicijo*, začel že pred ustanovitvijo Zavoda za turizem Ljubljana, že omenjene *Strateške usmeritve razvoja Zavoda za turizem Ljubljana za obdobje 2005 – 2008*, ki so predstavljale temelj projektu *Razvoj organizacijskih struktur za turistično destinacijo Ljubljana* in ne nazadnje *Strateški razvojni in marketinški načrt turistične destinacije Ljubljana za obdobje 2007 – 2013 z akcijskim načrtom*, ki je bil na Mestnem svetu MOL sprejet v 2007;
- Zavod za turizem Ljubljana je ustanovni član gospodarskega interesnega združenja SPOT, ki je bil ustanovljen s ciljem, da Ljubljano turistom v večji meri »odpremo« po zračni poti. Povezovanje gospodarskih subjektov in javnega sektorja s področja turizma je prineslo pozitivne rezultate za turistično dejavnost;
- Ljubljana se je v tem obdobju z debelimi črkami vpisala v zemljevid evropskih kongresnih mest in gostila več svetovnih in evropskih kongresov in kongresnih prireditev. Učinek le-teh ni zgolj ekonomski, temveč tudi promocijski;
- z odprtjem Slovenskega turističnega informacijskega centra (STIC) na Krekovem trgu 10 je Ljubljana postala nekakšno stičišče turistične ponudbe Slovenije. Z uvedbo »cyber pointa«, namenjenega turistom, je narejen velik kakovostni premik tudi na tem področju, z STO pa je podpisana tudi pogodba o sofinanciranju aktivnosti v STIC na letni ravni.
- Prizadevanja Ljubljane v tem obdobju pa niso bila prezrta niti s strani zunanje strokovne in drugih javnosti: v 2004 smo prejeli bronasto priznanje Slovenske turistične organizacije za projekt Turistične kartice Ljubljana in istega leta tudi priznanje GZS z zlato plaketo za prispevek k razvoju ljubljanskega turizma. V 2004 in 2005 je bila Ljubljana odlikovana tudi s strani Turistične zveze Slovenije: po 18 letih je Ljubljana v kategoriji mest postala dobitnica prve nagrade v akciji *Moja dežela, lepa in gostoljubna*, leto kasneje pa ponovno, decembra 2006 pa je gospodarsko interesno združenje SPOT, katerega ustanovni član je naš zavod, dobilo srebrno priznanje Slovenske turistične organizacije na področju kreativnosti v turizmu. Leta 2007 smo ponovno prejeli





Ljubljana

bronasto priznanje Slovenske turistične organizacije za kreativnost: tokrat je bil nagrajen spletni zemljevid Ljubljane. Leta 2008 je postalo spletno mesto [www.visitljubljana.si](http://www.visitljubljana.si) finalist tekmovanja *Netko*, blagovna znamka turistične destinacije Ljubljana pa je bila uvrščena med odlične blagovne znamke Slovenije za 2008 in nagrajena s priznanjem »Slovenia Superbrands 2008«. V letu 2009 nam je Turistična zveza Slovenije podelila *Pečat gostoljubnosti za 2009*. V kategoriji večjih mest smo dosegli 3. mesto, nagrajeni pa smo bili tudi s strani Slovenske turistične organizacije. Dobili smo Priznanje za prizadevno in kakovostno urejanje lokalne turistične ponudbe na uradnem slovenskem turističnem informacijskem portalu [www.slovenia.info](http://www.slovenia.info) v 2009.

### **I./3. ORGANI ZAVODA ZA TURIZEM LJUBLJANA**

Po 14. členu ustanovitvenega akta zavoda ima Zavod za turizem Ljubljana

- upravni odbor Zavoda za turizem Ljubljana
- direktorja Zavoda za turizem Ljubljana
- strokovni svet Zavoda za turizem Ljubljana

#### **3.1. Predstavitev Upravnega odbora Zavoda za turizem Ljubljana**

Zavod za Turizem Ljubljana je septembra 2009 dobil nov Upravni odbor v sestavi: Bojan Albreht (predsednik), Matic Bizjak, Viktorja Bole Grašič (predstavnica delavcev), Roman Jakič, Maša Kociper, Marko Koprivc, Boštjan Koren (podpredsednik), Anton Kranjc, Tanja Mihalič, Gorazd Rotar in Marko Roth.

Odgovornosti in pristojnosti Upravnega odbora so opredeljene v 21. členu Statuta Zavoda za turizem Ljubljana.

#### **3.2. Predstavitev Strokovnega sveta Zavoda za turizem Ljubljana**

Imenovan je bil tudi nov strokovni svet zavoda, ki ga sestavljajo: Dominik S Černjak, Tatjana Juriševič, Kir Kuščer in Franci Malis.



Ljubljana

## II. Posebni del:

### II./1. POROČILO O DOSEŽENIH CILJIH IN REZULATIH V 2009

#### 1.1. Zakonske in druge pravne podlage, ki pojasnjujejo delovno področje Zavoda za turizem Ljubljana

Temeljni zakon, ki na ravni Republike Slovenije ureja področje turizma, je **Zakon o spodbujanju razvoja turizma**, ki je stopil v veljavo v začetku leta 2004 in ureja načrtovanje in izvajanje politike vzpodbujanja razvoja turizma, določa organiziranost izvajanja turistične politike tako na nacionalni ravni, kot na ravni turističnega območja, določa turistično takso in druga sredstva za izvajanje politike spodbujanja razvoja turizma, določa pa tudi pogoje za opravljanje dejavnosti organiziranja in prodaje turističnih aranžmajev, turističnega vodenja in spremljanja ter turističnih športnih storitev kot pridobitne dejavnosti.

Poleg omenjenega zakona so pravne podlage za naše delo še:

- Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o ustanovitvi javnega gospodarskega zavoda Zavod za turizem Ljubljana (2007)
- Odlok o turistični taksi v Mestni občini Ljubljana (1999)
- Zakon o igrah na srečo (1995)

#### 1.2. Dolgoročni cilji Zavoda za turizem Ljubljana

Dolgoročni cilji so opredeljeni v Načrtu razvojnih programov 2009-2012 in se nanašajo na oživitve nabrežij Ljubljanice, turistično signalizacijo, na ureditev podhoda v Tivoli in na investicijsko vzdrževanje. Poleg tega so opredeljeni tudi v razvojnem in trženjskem načrtu, turistične destinacije Ljubljana za obdobje 2007 – 2013, kjer so kvalificirani in kvantificirani.

Glavni razvojni cilj Ljubljane kot turistične destinacije do leta 2013, upoštevajoč razvojne možnosti, trende, sposobnosti in neizkoriščene priložnosti, je **okrepiti vrsto, kakovost in obseg turistične ponudbe in povpraševanja** za:

- odpravo obstoječih strukturnih neskladij v turistični ponudbi in povpraševanju
- krepitev prednosti
- sledenje trendom za ustvarjanje razvojnih priložnosti
- prevzemanje vodstva v turistični industriji (kreiranje trendov na posameznih področjih).

Na ta način:

- povečujemo prispevek turizma v BDP Mestne občine Ljubljana (za vlaganja v razvoj mesta, njegovega zaledja in dvig kakovosti bivanja za prebivalce in obiskovalce);
- povečujemo dodano vrednost turizma v turistični destinaciji Ljubljana in
- povečujemo globalna razpoznavnost in konkurenčnost Ljubljane (kot glavnega mesta Slovenije) na mednarodnem trgu.

Kazalci, s katerimi merimo doseganje zastavljenih ciljev, so opredeljeni v obliki kvantitativnih in kvalitativnih ciljev, ki so zastavljeni za to obdobje.



Ljubljana

Kvantitativni cilji:

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Povprečna doba bivanja</b> (v dnevih)	1,9	2,2	2,0	2,1	2,1	2,2	2,2
<b>Št. gostov</b> (v 000)	342	376	384	407	431	465	479
<b>Št. nočitev</b> (v 000)	650	827	768	855	905	1.023	1.054
<b>Dnevna potrošnja</b> (v EUR)	120	150	122	122	124	124	125
<b>Tur. potrošnja na leto</b> (v mio EUR)	78	124	93,7	104,6	112,2	126,8	131,7

Kvalitativni cilji:

1. Povečanje prepoznavnosti turistične destinacije Ljubljane kot privlačnega turističnega cilja, kar bomo dosegli z oblikovanjem močne blagovne znamke turistične destinacije Ljubljana, ki bo zvišala prepoznavnost in privlačnost Ljubljane kot turistične destinacije in hkrati kot gospodarskega središča države, privlačnega za tuje investitorje;

2. Izboljšanje konkurenčnosti turistične destinacije Ljubljane skozi strategije diverzifikacije, diferenciacije ponudbe in učinkovitega upravljanja. To bomo dosegli razvojem in nadgradnjo obstoječih turističnih proizvodov in storitev ter z razvojem novih inovativnih proizvodov za obstoječe in nove trge, pa tudi z iskanjem in izkoriščanjem točk diferenciacije za konkurenčni preboj ter z učinkovitim upravljanem turistične destinacije in aktivnim javno-zasebno-civilnim partnerstvom.

### 1.3. Letni cilji Zavoda za turizem Ljubljana v 2009

Za 2009 na področju spodbujanja razvoja turizma in gostinstva v Ljubljani zastavili še naslednje naloge:

- vse naloge, ki so v *Načrtu razvojnih programov za obdobje 2009– 2012* navedene za leto 2009 ;
- nadgradnja obstoječih in oblikovanje novih trendovskih turističnih proizvodov
- nadaljevanje z implementacijo nove blagovne znamke turistične destinacije Ljubljana
- uresničitev razvojnih investicijskih projektov v ureditev javne turistične infrastrukture za razvoj turistične ponudbe,
- izvedba javnih razpisov za sofinanciranje turističnih prireditev na javnih površinah v MOL in sofinanciranje programov turističnih društev;
- sodelovanje pri nadaljnjem oživljanju starega mestnega jedra z vsebinami, ki sodijo v to okolje in podpiranje programov turističnega značaja, ki pomagajo k oživitvi predelov, ki to vzpodbudo potrebujejo;
- nadaljevanje z vlaganjem v informacijsko infrastrukturo, predvsem v nadaljnji razvoj portala turistične destinacije Ljubljana.

S promocijskimi aktivnostmi Ljubljane kot primerne turističnega cilja smo si za 2009 v Ljubljani zastavili naslednje **kvantitativne cilje**:

- Doseči povprečno dobo bivanja turistov v Ljubljani - 2 dneva v 2009



Ljubljana

- Povečati število turistov, ki v Ljubljani prenočujejo na 384.000 v 2009
- Doseči število nočitev - na 768.000 v 2009
- Doseči povprečno dnevno potrošnjo turistov 122 EUR v 2009
- Doseči turistično potrošnjo iz naslova turistične dejavnosti v Ljubljani povečevati v 2009 v višini 93,7 mio EUR.

#### **1.4. Poročilo o doseženih rezultatih dela po posameznih področjih in ocena uspeha pri doseganju zastavljenih ciljev za 2009**

##### 1.4.1. Poročilo o doseženih rezultatih dela po posameznih področjih

###### **Področje prireditvene dejavnosti**

V januarju smo uspešno zaključili projekt *December 2008 v Ljubljani* in izdelali poročilo ustanoviteljici. Pripravili smo vse potrebno za objavo javnega razpisa za sofinanciranje prireditev na javnih površinah in za sofinanciranje programov turističnih društev. Razpisa sta bila objavljena konec januarja, sredstva pa razdeljena v najkrajšem možnem času. Razdelili smo 145.000 EUR za 36, po mnenju komisije najboljših turističnih projektov oz. prireditev. Dvanajstim turističnim društvom in Mestni turistični zvezi pa smo namenili 65.000 EUR za sofinanciranje programa aktivnosti, ki so ga prijavili.

Ves čas smo skrbeli za razstavišče fotografij velikih formatov v koritu Ljubljanice, enako pa tudi na Jakopičevem sprehajališču. Obe razstavišči sta postali priljubljeni med razstavljavci in zelo obiskani s strani domačih in tujih obiskovalcev.

Od drugih pomembnih projektov, ki smo jih izvedli, navajamo projekt *Za lepšo Ljubljano*, ki vsako leto poveže vsa turistična in druga društva v skupni akciji, namenjeni čistejšemu okolju, nadalje prireditev, ki smo jo organizirali 8. maja, *Evropa Ljubljani – Ljubljana Evropi* in nov festival *Junij 2009 v Ljubljani*, v okviru katerega se je na velikem odru na Prešernovem trgu zvrstilo blizu 50 predstav različnih žanrov, kjer so bile v ospredju plesne predstave za vse generacije. Ocena je, da si jih je ogledalo 85.000 ljudi. Kljub temu, da je bila Ljubljana zaradi številnih gradbišč morda manj privlačna, kot sicer, so bile uspešno izvedene vse druge tradicionalne prireditve, ki smo jih imeli v svojem programu za 2009. Zelo uspešen je bil tudi projekt *December 2009 v Ljubljani*, ki je potekal brez zapletov in težav, skoraj gotovo pa je imel rekordno število obiskovalcev.

Sicer smo v 2009 izvedli vse prireditve na javnih površinah, ki so bile s programi, ki smo jih sofinancirali, predvidene za to obdobje. Skupno je bilo le-teh 1.407, vse pa so bile za obiskovalce brezplačne.

Leto 2009 si bomo na tem področju zapomnili tudi po tem, da je Ljubljana dobila številne nove lepo urejene površine, zaprte za promet, ki so primerne za izvajanje turističnih prireditev na prostem. Tako bomo tovrstno turistično ponudbo v bodoče lahko še izboljšali.

###### **Področje receptivne dejavnosti**

V okviru tega delovnega področja smo v 2009 organizirali zelo veliko predstavitev turističnih destinacij in posameznih turističnih krajev. Predstavitve so potekale v Slovenskem turistično informacijskem centru (STIC), pa tudi na ploščadi pred njim. STIC je tako postal uveljavljena točka, kjer se organizirajo novinarske konference s področja turizma in različni PR dogodki. Od januarja do konca novembra je bilo v STIC organiziranih preko 30 dogodkov, od novinarskih konferenc, strokovnih srečanj, delavnic, projekcij, jezikovnih tečajev in tematskih dni. Med najbolj odmevnimi lahko navedemo predstavitev kongresne borze Conventa, Vinske vigredi v Metliki, treking lige Garmin, Muzejske poletne noči, Triglavskega narodnega parka, območja Srce Slovenije, Term Snovik, Velike planine, gradov Tuštanj in Bogenšperk ter Bele krajine.



Ljubljana

V STIC so tudi v 2009 potekali brezplačni tečaji slovenščine za tujce, ki so se pričeli sredi junija in končali konec septembra.

Pod to področje sodi tudi organiziranje prodaje Turistične kartice Ljubljana – Ljubljana Card. Že dlje časa ugotavljamo, da jo moramo nadgraditi, saj z obsegom prodaje nismo zadovoljni. V letu 2009 smo prodali natančno 700 kartic.

Bolje od turističnih kartic pa se je obnesla izposoja koles. Na vseh lokacijah po Ljubljani je bilo 3.833 izposoj za dve uri, kar je 12% več, kot v 2008 in 2.125 za ves dan (16% več, kot v 2008).

Pa še Kavalir: posebno električno vozilo, ki smo ga nabavili maja, je junija dobil družbo- drugega Kavalirja. Okolju prijazno vozilo je postalo prava uspešnica leta 2009. Z brezplačnimi vožnjami po peščevih površinah sta Kavalirja postala priljubljena tako pri domačinih, kot pri obiskovalcih.

### **Področje kongresne dejavnosti**

Že januarja se je odvil pomemben projekt s tega področja – kongresna borza Conventa 2009 na GR v Ljubljani, kjer smo odigrali vidno vlogo. Tudi sicer je to področje prišlo zelo v ospredje zlasti po februarjem sestanku, ki ga je s ponudniki turističnih storitev v Ljubljani sklical župan MOL. Seveda je tekla beseda o odzivu na globalno krizo, ki se je naše dejavnosti močno dotaknila. Odgovor na številna vprašanja je še bolj odločna in intenzivna usmeritev na tujega poslovnega gosta. Iz tega razloga smo se na tem področju spomladi tudi kadrovske okrepili, sicer pa izpolnili plan nastopov na kongresnih borzah, sejnih in work shopih, predvidenih za prvo polovico leta. Bili smo v Amsterdamu in Bruslju, pa tudi v Parizu, kjer je potekala specializirana poslovna borza Meedex. Sodelovanje s Kongresnim uradom Slovenije, kateremu smo nedvomno najmočnejši partner, je bilo intenzivno, tako v smeri priprav na razpise za dodatna sredstva za turistično promocijo, kot tudi pri izvedbi in sofinanciranju ključnih trženjskih in PR akcij v tujini. Sodelovanje je potekalo tudi pri pripravi kandidatur, odgovorov na povpraševanja in organizaciji ter izvedbi oglednih obiskov. Kot vsako leto smo se tudi letos predstavili na borzi *IMEX*, ki je eden od najuglednejših poslovnih dogodkov tega segmenta. Uspešno smo nastopili na borzah *BTC* v Rimu in na *EIBTM* v Barceloni. Septembra smo v Ljubljani gostili 25 britanskih organizatorjev poslovnih in strokovnih srečanj, udeležili pa smo se tudi kongresnega workshopa v Frankfurtu. Celo leto je bilo zelo veliko aktivnosti vezanih na podporo organizatorjem konferenc, ko so potekale v Ljubljani, potekalo pa je tudi intenzivno delo na novih tiskovinah za področje kongresne dejavnosti Ljubljane. Znotraj uspešne prijave na razpis za dodatna sredstva za turistično promocijo turističnih destinacij je bil največji poudarek dan prav temu področju. Tako smo uspeli poleg rednih aktivnosti, ki so bile načrtovane, zaradi dodatno pridobljenih sredstev izdelati *Key to Ljubljana for Travel Trade Professionals* (katalog za strokovno javnost – organizatorje potovanj in novinarje, *Key to Ljubljana for Meeting Planners* (nov kongresni katalog Ljubljane), posebno publikacijo za pridobivanje kongresov - *Kandidature*, pridobili pa smo tudi kreativno zasnovo za kongresne oglase Ljubljane. Celo leto smo aktivno sodelovali v mednarodnih kongresnih združenjih *ICCA* in *MPI*.

Zlasti v drugi polovici leta so se intenzivirale priprave na leto 2010, ki bo za kongresno dejavnost v Ljubljani boljše od leta 2009, vsaj tako kažejo najave.

### **Področje odnosov z javnostmi**

Kriza in obseg dela na tem področju sta v sorazmerju. Zlasti na domačem trgu je bilo v 2009 potrebno bistveno bolj pogosto odgovarjati na ne ravno najbolj prijazna vprašanja. Kljub temu pa smo uspeli lansirati tiste teme, ki so za Ljubljano najbolj pozitivne – od prireditve, do Superbranda za turistično destinacijo Ljubljana, do dosežkov na področju investicijskih projektov, odkrito pa smo zapisali tudi negativne trende, ki so v naši dejavnosti prisotni že od avgusta 2008.



Ljubljana

Kar zadeva tujino, smo intenzivirali delo na trgih, ki so nam postali zanimivejši zaradi novih letalskih povezav. Sem sodijo predvsem skandinavske države in Španija, ki je preko Barcelone in Madrida še bolj povezana z Ljubljano.

Izdali smo pomladno/poletno in jesensko/zimsko številko revije PR!, namenjeno predvsem tujim novinarjem in organizatorjem potovanj.

Še nekaj statističnih podatkov o delu na tem področju:

- Domačim javnostim smo v 2009 posredovali 60 obvestil za javnost;
- Tujim javnostim smo v 2009 posredovali 53 informacij, odgovorov na vprašanja ali celotnih člankov;
- V domačih medijih je bilo v 2009 v neposredni povezavi z našim delom v tem obdobju objavljenih 755 prispevkov;
- Pripravili in izvedli smo 58 študijskih tur za tuje novinarje (skupine in posameznike).

### **Področje promocije in pospeševanja prodaje**

Za celo leto 2009 je bila značilna živahna aktivnost na področju promocije in pospeševanja prodaje, kar je zanesljivo posledica dejstva, da smo se srečavali z zmanjšanim obsegom turističnega povpraševanja in obiska.. V Ljubljani smo gostili številne organizatorje potovanj in turistične agente (iz Avstrije, Italije, Belgije, VB, Malte, Španije, Skandinavije, Hrvaške, Srbije, Rusije...) S promocijo Ljubljane smo nastopili na vseh turističnih sejmih, borzah in delavnicah v tujini, ki so v našem letnem načrtu za 2009.

Turistične borze so namenjene predvsem strokovnim javnostim in jih spremljajo aktualna predavanja, kjer se seznanimo s trendi, ukrepi in politikami na našem področju. Letos smo v sodelovali na naslednjih borzah: MATKA Helsinki, ACTB Dunaj, FITUR Madrid, Salon Bruselj, BIT Milano, ITB Berlin, MITT Moskva, RDA Koln in WTM London. Sodelovali smo tudi na domači borzi – SIW – Slovenian Incoming Workshop v Mariboru, SIW 2010, ki je največji turistični trženjski dogodek v Sloveniji, pa bo v Ljubljani.

Turistični sejmi so navadno kombinirani: prvi dan je namenjen tako imenovanim B2B dogodkom, ostali dnevi pa širši splošni javnosti. Letos smo Ljubljano predstavljali na Vakantiebeurs Utrecht, Reiselive Oslo, Ferienmesse Dunaj, CRM Stuttgart, Holiday Dublin, Holiday World Praga, Vakantie Salon Bruselj, CRM Muenchen, UTAZAS Budimpešta, IFT Beograd, MAP Pariz in TUR Goethenborg.

Work shopi pa so povsem strokovna srečanja ponudnikov in povpraševalcev določenih turističnih destinacij. V 2009 smo se udeležili work shopov v Italiji (Bologna, Padova, Milano), v Avstriji (Dunaj), na Madžarskem (Budimpešta), na Nizozemskem (Amsterdam), na Hrvaškem (Zagreb) in v Srbiji (Beograd) ter City Breaka v Goethenborg-u.

V sodelovanju z GZS in oddelkom za kulturo MOL smo nastopili tudi na Buchmesse Frankfurt in predstavili Ljubljano kot Svetovno prestolnico knjige 2010.

Kljub slabi situaciji, ki je doletela našo dejavnost, je občutek, ki smo ga glede turistične destinacije Ljubljana dobili v 2009 pri raznih nastopih v tujini, pozitiven. Pričakujemo, da se bo trend upadanja kmalu zaustavil.

Pridobitev leta 2009 je gotovo nova maskota ljubljanskega zmaja, ki je imenitno sredstvo promocije na sejmih in borzah v tujini. Na WTM London novembra 2009 je sprožil veliko zanimanja za Ljubljano.

### **Področje produkcije promocijskih gradiv**

Plan produkcije informativno propagandnih publikacij smo v letošnjem letu skrbno pripravili, saj so potrebe iz leta v leto večje. Planu sledimo tako s ponatisi, kot s snovanji novih publikacij, ki so po naši presoji potrebne za obiskovalce Ljubljane ali za izvajanje promocijskih aktivnosti v tujini.



Ljubljana

Ker se ves čas trudimo, da so podatki, ki jih objavljamo v svojih tiskovinah, pravi in točni, je pred vsakim ponatisom potrebno izdelati temeljit pregled in vnesti vse novosti in spremembe.

Že na začetku leta smo pripravili linijo tiskanih oglasov, ki so skladni z destinacijsko grafično podobo in prilagojeni različnim ciljnim skupinam, ki jih preko posameznih medijev nagovarjamo. Podobno smo obnovili tudi linijo plakatov, hkrati pa smo s to dejavnostjo, ki je v bistvu podpora tistim, ki se ukvarjajo z oblikovanjem turistične ponudbe, morali slediti vsem novim produktom.

Med pomembne naloge na tem področju uvrščamo tudi linijo grafičnih rešitev oblikovalke Saše Kerkoš, ki je v svojem slogu vizualizirala vse štiri integralne turistične proizvode, ki jih imamo in pripravila grafične rešitve za komuniciranje Ljubljane.

Tudi to področje je bilo v 2009 zaznamovano z dodatnimi sredstvi, ki smo jih dobili na razpisu MG za dodatno promocijo turistične destinacije Ljubljana. Iz tega naslova smo zasnovali in natisnili prvi katalog vseh nastanitev v Ljubljani in okolici, posebno publikacijo, ki jo hotelirji ob odhodu delijo poslovnim gostom z vabilom, da se v Ljubljano vrnejo tudi zasebno ter dve zahtevni publikaciji, ki sta omenjeni pri kongresni dejavnosti.

Za dodatno promocijo Ljubljane in njene vloge v naslednjem letu smo zasnovali imeniten koledar, ki smo ga izdali jeseni 2009 za leto 2010, ko je Ljubljana svetovna prestolnica knjige.

### **Področje razvoja in kakovosti**

Za to področje Zavod za turizem Ljubljana razpolaga z namenskim sredstvi koncesijskih dajatev od posebnih iger na srečo, ki so namenjena turistični infrastrukturi. Sem sodijo tudi investicijska vlaganja, ki jih v 2009 ni bilo malo: zaključili smo prenovu Trnovskega pristana. Investicija, ki se je začela konec leta 2007 z nadomeščanjem dotrajanih in že nevarnih vrb in nadaljevala preko leta 2008, je bila zaključena marca 2009.

V prvi polovici leta smo uspeli odpraviti še eno »packo mesta« - prenovili smo vremensko hišico v Miklošičevem parku, ki je postala zanimiva informacijska točka (predstavitev Miklošičevega parka, slavista Frana Miklošiča in arhitekta in urbanista Fabianija).

Poleti 2009 smo imeli otvoritev prenovljenega podhoda v Tivoli pri Moderni galeriji, ki je bil zanemarljiv, sedaj pa predstavlja zanimiv vstop v največji mestni park.

Nadaljevali smo s prenovno brežin Ljubljanice – pripravili smo vse potrebno za javno naročilo za izvedbo del v Krakovskem nasipu, otvoritev pa je bila jeseni. Ljubljana je dobila imenitno sprehajalno pot ob levem bregu Ljubljanice, ki se začne v Trnovskem pristanu, nadaljuje preko Krakovskega nasipa, vse do Brega, ki ga je lepo prenovila MOL na ta način smo dobili tudi nove površine, ki so kot nalašč za prireditve.

Za postavitev novega pristana ob Poljanskem nasipu in preureditev gasilske ploščadi na Petkovškovem nabrežju pod tovarno Rog v razgledno točko nad Ljubljanico smo v 2009 pridobili idejni zasnovi obeh projektov in potrditev le-teh. Investicija je povezana s projektom postavitve brvi čez Ljubljanico, realizacija pa je predvidena v 2010.

Poleg naštetega smo v 2009 preuredili devet sejemskih hišic, ki so bile decembra nameščene na Cankarjevem nabrežju in so bile v 2008 zaradi dimenzijske neusklajenosti hišic in potopnih smetnjakov predstavljene v park Zvezda, kar se ni obneslo.

Zadnja pridobitev, pri kateri smo sodelovali, pa je bila preureditev opuščene steklene rastlinjaka v Tivoliju, s katerim upravlja Zavod Tivoli in kjer je Botanični vrt pripravil zanimivo razstavo tropskih in mesojedih rastlin.

Poleg naštetega smo realizirali tudi druge naloge, ki so bile v planu za 2009 za to področje.



Ljubljana

### **Področje informiranja in agencijske dejavnosti**

V vseh mesecih leta 2009 smo se v turistično informacijskih centrih srečavali z zmanjšanjem števila obiskovalcev. Negativni trend se kaže pravzaprav na vseh področjih, ki jih spremljamo znotraj informiranja in agencijske delavnosti.

Statistični podatki so naslednji: v 2009 smo v TIC na Stritarjevi, v STIC na Krekovem trgu 10 in v TIC na železniški postaji skupaj našli 228.691 obiskovalcev, kar je za skoraj 18% manj, kot v 2008. Naročen ogled mesta je imelo 1.485 skupin, kar pomeni kar je za dobrih 28% manj, kot v 2008.

Iz naših TIC vsako jutro pokličemo v vse ljubljanske hotele in penzije, ki v strukturi nastanitvenih zmogljivosti predstavljajo cca 80% vseh namestitvev v Ljubljani in pobereмо podatke, ki se nanašajo na število nočitev v pretekli noči. Podatke vnesemo v tabelo, ki jo dnevno razpošiljamo nazaj vsem hotelom in penzionom, podatki pa nam služijo tudi za vodenje svojih evidenc. Le - te kažejo, da smo imeli v 2009 v Ljubljani 543.490 nočitev, kar je za 14 % manj, kot v 2008. Na osnovi tega podatka lahko podamo oceno za vse nastanitve v 2009 v Ljubljani: računamo, da bo končna številka cca 325.000 prihodov (v 2008: 375.666) in 650.000 nočitev (v 2008: 740.602).

Kar zadeva agencijsko dejavnost, kamor prištevamo vse, kar počnemo v okviru tržne dejavnosti (prodajo spominkov, majic, dežnikov, darilnega programa z elementi Ljubljane, knjig, razglednic, vstopnic, turističnih kartic, uporabo interneta, izlete iz Ljubljane po Sloveniji, izposojajo koles, vodstev...), je situacija podobna. Obseg prometa, ki smo ga naredili, je bil v 2009 za skoraj 16% manjši od tistega, ki smo ga dosegli v 2008.

### **Področje turističnega portala**

Tudi na tem področju imamo za letošnje razvojne vsebine natančno določene s planom, ki smo mu tudi sledili. Naše spletno mesto [www.visitljubljana.si](http://www.visitljubljana.si) se je tudi letos uvrstilo v ožji izbor za nagrado »sejalec«, ki jo STO podeljuje za izvedbo najboljših inovacij ali kakovostnih novosti v turistični ponudbi. Žal nismo bili nagrajeni.

Pomembnejše razvojne naloge, ki smo jih na tem področju realizirali v 2009, so naslednje: lansirali smo spletno mesto za mobilnike, ki je izvedeno v petih jezikih. Namenjeno je vsem, ki so že v Ljubljani in se želijo na hiter in preprost način preko svojih mobilnih telefonov in dlančnikov seznaniti z aktualnimi turističnimi in drugimi informacijami. Začeli in zaključili smo obsežno prenovno, ki obsega nadgradnjo spletnega mesta in zemljevida ter izdelavo turističnega planerja »My visit«. Z ljubljanskimi hoteli smo dosegli dogovor, da so se vključili v hotelski rezervacijski sistem HRS z dodatno ponudbo svojih paketnih aranžmajev, kar je pomembno z vidika oblikovanja turistične ponudbe mesta. Med pomembne razvojne naloge, ki smo jih izvedli, štejemo tudi vzpostavitev povezave med koledarjem prireditvev na našem spletnem mestu in prodajo vstopnic za le-te. Seveda smo ves čas skrbeli za točne, aktualne in pravilno strukturirane vsebine na tem našem vedno bolj pomembnem mediju, ki smo ga oglaševali na Googlu in Facebooku. Poleg tega smo v okviru Facebooka odprli svojo stran »Visit Ljubljana«, prav tako tudi na Twitterju ter vzpostavili video kanal na You Tube.

#### 1.4.2. Ocena uspeha pri doseganju zastavljenih ciljev za 2009

V 2009 smo kljub krizi, ki naj je spremljala praktično vse leto, zastavljene **kvalitativne cilje** dosegli. Realizirali smo zastavljen plan investicij, nadaljevali z implementacijo blagovne znamke turistične destinacije Ljubljana, uresničili smo svoje cilje na področju prireditvene dejavnosti, izpolnili smo vse načrtane nastope v tujini, nadaljevali smo z oživljanjem starega mestnega jedra, nadaljevali smo z razvojem našega najpomembnejšega medija – spletnega mesta turistične





Ljubljana

destinacije Ljubljana, poseben poudarek pa je bil v 2009 dan področju kongresne dejavnosti, ki je tista, ki jo moramo v okviru turistične destinacije Ljubljana najbolj krepiti. Ljubljana ostaja prvenstveno »mesto za srečanja«, torej mesto, kjer se srečuje vsa Evropa, kar je naše pozicijsko geslo, s katerim komuniciramo predvsem pri nastopih v tujini.

Kar zadeva uresničevanje **kvantitativnih ciljev**, nismo zadovoljni z doseženimi rezultati:

- načrtovanega obsega turistov, ki so v Ljubljani prenočevali, nismo dosegli. Za njim smo po naših ocenah (uradnih podatkov SURS žal še ni) s 325.000 prihodov zaostali za 29.000;
- enako velja za obseg načrtovanih nočitev (plan: 768.000, realizacija: 650.000).
- po naših izračunih je turistična potrošnja v 2009 znašala blizu 80 mio EUR, kar je za 14 mio manj, kot smo načrtovali.

Zaradi poslabšane gospodarske situacije, ki je odločilno vplivala tudi na turistično dejavnost, smo se odločili za povečano aktivnosti na področju promocije in pospeševanja prodaje v turistični destinaciji Ljubljana. Iz tega razloga smo z rebalansom proračuna Mestne občine Ljubljana za leto 2009, ki je bil sprejet dne 25.05.2009, uspeli pridobiti dodatnih 150.000 EUR za dodatne promocijske aktivnosti turistične destinacije Ljubljana, skupaj s predstavniki turističnega gospodarstva destinacije in civilne sfere pa smo se uspešno prijaviili na javni razpis za pridobitev sredstev evropskega sklada za regionalni razvoj - ESRR za dodatno promocijo turistične ponudbe v 2009. Na ta način smo pridobili dodatnih 100.000 EUR in izvedli močan splet dodatnih promocijskih aktivnosti, ki je bil sestavljen iz treh sklopov – priprava in izdelava dodatnega promocijskega gradiva, zakup dodatnega medijskega prostora in oglaševanje ter predvideli dodatne promocijske aktivnosti v obliki predstavitev v tujini.

### **1.5. Nastanek morebitnih nedopustnih in nepričakovanih posledic pri izvajanju programa**

Težko bi gospodarsko krizo v 2009 opredelili kot nekaj nepričakovanega. Dejstvo je, da smo upad turističnega prometa v Ljubljani zaznali že v zadnjem kvartalu 2008 in tudi začrtali nižji plan po posameznih postavkah, ki jih pri spremljanju naše dejavnosti statistično zasledujemo. Kljub vsemu pa se je izkazalo, da nismo bili dovolj pesimistični, saj so zaostanki za rezultati, ki smo jih dosegali v letih 2007 in 2008, večji, kot smo načrtovali.

### **1.6. Ocena uspeha pri doseganju zastavljenih ciljev v primerjavi z doseženimi cilji iz preteklega leta**

Iz razlogov, opisanih v prejšnji točki, je leto 2009 za nas manj uspešno. Primerjava z rezultati iz 2008 nam pokaže naslednje:

	2008	2009	Indeks
Število prihodov:	375.666	325.000	87
Število nočitev:	740.602	650.000	88
Ocena turistične potrošnje:	90,3 mio EUR	79,3 mio EUR	88

### **1.7. Ocena gospodarnosti in učinkovitosti poslovanja glede na opredeljene standarde in merila z ukrepi za izboljšanje učinkovitosti in kakovosti poslovanja**

Posebni standardov in meril, po katerih bi lahko spremljali gospodarnost in učinkovitost svojega poslovanja, v Zavodu za turizem Ljubljana nimamo.



Ljubljana

### **1.8. Ocena delovanja sistema notranjega finančnega nadzora**

Zavod za turizem Ljubljana je za leto 2009 sklenil pogodbo z revizijsko družbo za svetovanje in revidiranje. Državni notranji revizor s certifikatom Ministrstva za finance RS je v skladu z usmeritvami za državno notranje revidiranje ter usmeritvami za notranje kontrole, politiko vzpostavitve in razvoja sistema notranjega nadzora javnih financ v RS, ki jih je izdalo Ministrstvo za finance, ter na podlagi Zakona o javnih financah ter Pravilnika o usmeritvah za usklajeno delovanje sistema notranjega nadzora javnih financ, začel izvajati notranjo revizijo.

V okviru določil Pravilnika o usmeritvah za usklajeno delovanje sistema notranjega nadzora javnih financ, Uradni list RS, št.: 30/2002 smo opravili sledeče: sprejeli smo listino o notranjerevizijski dejavnosti in pravilnik o notranjerevizijski dejavnosti, izvedli smo potrebne projekte za potrebe delovanja notranjega kontrolnega sistema, skladno s potrebami smo imenovali ustrezne projektne skupine in komisije za prilagajanje poslovanja zakonskim zahtevam, po posebni metodiki, v sodelovanju z Državnim notranjim revizorjem, smo izdelali začetno oceno tveganja v naši organizaciji in po priporočeni metodiki za javni sektor (»metodika CAF«) smo izdelali začetno samoocenjevanje za zavod kot celoto. Vse dosežene strokovne rešitve bomo v bodoče metodološko dograjevali in prilagajali našim potrebam.

### **1.9. Pojasnila na področjih, na katerih zastavljeni cilji niso bili doseženi**

Za razliko od ostalih turističnih destinacij v državi, domači gost ni mogel rešiti turistične sezone, kot se je to dogajalo na Gorenjskem, Primorskem, v zdraviliščih in drugje. Kriza, s katero smo se v 2009 soočili, je globalna in rezultati v turistični dejavnosti, ki je orientirana predvsem na tuj poslovni segment, so neizogibna posledica.

### **1.10. Ocena učinkov poslovanja Zavoda za turizem Ljubljana na druga področja**

Zavod za turizem Ljubljana je v 2009 delil usodo z ostalimi turističnimi subjekti v okviru destinacije. Namenska sredstva turistične takse, ki jih usmerjamo prvenstveno v promocijo in pospeševanje prodaje, so odvisna od števila nočitev. Manj je nočitev, manj je sredstev za promocijo. To je bil tudi eden od razlogov za vzpostavitev tesnejšega sodelovanja z nosilci turistične ponudbe v Ljubljani v preteklem letu. Rezultat tega sodelovanja je bilo kandidiranje za evropska sredstva za dodatno turistično promocijo pri MG, v čemer smo skupaj z ljubljanskimi hoteli in nekaterimi drugimi nosilci turistične ponudbe tudi uspeli in na ta način pridobili 100.000 dodatnih nepovratnih sredstev.

Kar zadeva investicijska vlaganja, smo izkoristili ugodne pogoje, ki smo jih kljub krizi imeli. Namenska sredstva koncesijskih dajatev od posebnih iger na spreminjanje podobe našega mesta v pozitivno plat (nabrežja Ljubljanice, Tivoli...). S tega vidika so učinki našega dela nedvomno pozitivni.

## **II/ 2. OBRAZLOŽITEV IZVAJANJA NAČRTA RAZVOJNIH PROGRAMOV V 2009**

V nadaljevanju navajamo investicijske projekte, ki smo jih v Zavodu za turizem Ljubljana v načrtu razvojnih programov opredelili za 2009 in navajamo obrazložitev njihove realizacije:



Ljubljana

4.4. ODDELEK ZA GOSPODARSKE DEJAVNOSTI IN PROMET		
TURIZEM		
1		OŽIVITEV NABREŽIJ LJUBLJANICE IN SAVE TER SOFINANCIRANJE VZPOSTAVITVE PRISTANIŠČA NA LJUBLJANICI
2		TURISTIČNA SIGNALIZACIJA IN INFORMACIJSKI PANOJI
3		PRENOVA PODHODA V TIVOLI PRI MODERNI GALERII
4		INVESTICIJE IN INVESTICIJSKO VZDRŽEVANJE

### 1. Oživitev nabrežij Ljubljane in Save ter sofinanciranje vzpostavitve pristanišča na Ljubljani in spremljajoče turistične ponudbe

**CILJ:** Vzpostavitev pogojev za večje izkoriščanje Ljubljane in Save ter njunih nabrežij v turistične namene

NAMEN:

- spodbujanje ureditve sprehajalnih poti in rekreacijskih točk ob Ljubljani in Savi;
- zasaditev in ureditev bregov Ljubljane v skladu s Plečnikovimi načrti;
- spodbujanje ureditve pristanov za turistično plovbo po Ljubljani;

**SREDSTVA 2009: 495.675 EUR**

#### **REALIZACIJA:**

V 2009 smo zaključili s prenovo Trnovskega pristana. Glavni del investicije je bil pokrit v letu 2008. V 2009 smo v celoti izvedli tudi drug projekt – prenovo Krakovskega nasipa. Vrednost investicije je znašala 366.668,66 EUR. V 2009 so stekle tudi priprave na investiciji, ki ju v 2010 načrtujemo na Poljanskem nasipu in na Petkovškovem nabrežju. Za projektno dokumentacijo smo v 2009 porabili 21.252 EUR pa tudi pripravo na investicije, ki jih za to področje načrtujemo v 2010.

Skupno smo za investicije v **prenovo nabrežij Ljubljane v 2009 porabili 526.631 EUR**, kar je več, kot smo načrtovali. Višjo porabo od načrtovane so nam omogočila namenska sredstva koncesijskih dajatev od posebnih iger na srečo, ki so se natekla v višji višini, kot smo načrtovali in nam omogočila realizacijo naštetih projektov.

### 2. Turistična signalizacija in informacijski panoji

**CILJ:** Povečati kakovost informiranja in prepoznavnosti Ljubljane z označitvijo oziroma predstavitvijo pomembnih stavb in območij

NAMEN:

- vzdrževanje informacijskih tabel na obiskanih točkah in po potrebi izdelava novih oz. odprava morebitnih poškodb na obstoječih tablah.

**SREDSTVA 2009: 20.000 EUR**



Ljubljana

### **REALIZACIJA:**

V 2009 smo za to nalogo **porabili 20.173,30 EUR**. Iz teh sredstev smo poleg stroškov vzdrževanja in nove označitvene table za Stiški dvorec pokrili tudi stroške prenove vremenske hišice v Miklošičevem parku, na katero smo namestili tudi turistične informacije o Franu Miklošiču in arhitektu Fabianiju.

### **3. Prenova podhoda v Tivoli pri Moderni galeriji**

**CILJ:** Ureditev podhoda v mestni park Tivoli pri Moderni galeriji, ki je bil zelo zanemarjen

**NAMEN:**

- Očistiti in protigrafitno zaščititi betonske površine v skupni površini 1.435 kvadratnih metrov
- Delno zamenjati tla podhoda, ki so bila uničena
- Urediti zaščito betonskih sten s primerno fizično zaščito in osvetlitvijo

**SREDSTVA 2009: 220.800 EUR**

### **REALIZACIJA:**

Iz proračuna MOL smo po sprejetem rebalansu za to nalogo prejeli načrtovanih 220.800 EUR, skupno pa je **strošek prenove znašal 240.691,68 EUR**. Razliko smo pokrili iz namenskih sredstev koncesijskih dajatev od posebnih iger na srečo, ki so namenjena vlaganjem v turistično infrastrukturo. Ljubljana je s prenovo podhoda pri Moderni galeriji v Tivoli veliko pridobila, saj se je zanemarjen objekt umaknil modernemu. Vstop v glavni mestni park je sedaj urejen.

### **4. Investicije in investicijsko vzdrževanje**

Za investicije in investicijsko vzdrževanje smo za 2009 načrtovali 13.653 EUR in ravno toliko tudi porabili.

**ZAKLJUČEK:** V 2009 smo za investicije v razvojne naloge po načrtu razvojnih programov namenili 787.232 EUR (566.432 EUR iz naslova namenskih sredstev in 220.800 EUR iz naslova proračunskih sredstev) ter 13.653 EUR za investicijsko vzdrževanje, kar znaša skupaj 800.885 EUR.



Ljubljana

## II./ 3. OBRAZLOŽITVE REALIZACIJE PRIHODKOV IN ODHODKOV IZ ODLOKA O PRORAČUNU MOL ZA 2009

### 3.1 Obrazložitev prihodkov, ki so bili realizirani v letu 2009

Zavod za turizem Ljubljana je v letu 2009 realiziral naslednje prihodke po virih:

- iz naslova proračuna: 1,455.394 EUR (načrtovano: 1,460.516 EUR)
- iz naslova namenskih sredstev turistične takse: 636.869 EUR (načrtovano: 681.270 EUR)
- iz naslova namenskih sredstev koncesijskih dajatev od posebnih iger na srečo: 1,268.694 EUR (načrtovano: 1,243.587 EUR)

Skupaj smo realizirali 3,359.804 EUR prihodkov. Glede na rebalans proračuna za leto 2009 to pomeni 99,28 % realizacijo glede na plan.

### 3.2. Pojasnilo večjih odstopanj med planiranimi in realiziranimi prihodki v 2009

V letu 2009 ne beležimo večjih odstopanj med planiranimi in realiziranimi prihodki..

### 3.3. Poročilo o realizaciji finančnega načrta Zavoda za turizem Ljubljana za 2009

Zavod za turizem Ljubljana je v 2009 iz proračuna MOL prejel skupaj **1,455.394 EUR proračunskih sredstev** oz. 99,65% glede na plan, ki je znašal 1,460.516 EUR.

Struktura porabe 1,421.877 EUR je bila naslednja:

- za plače in druge izdatke zaposlenim: 721.917 EUR (plan: 727.585 EUR; I=99)
- za prispevke delodajalca: 104.835 EUR (plan: 103.941 EUR; I=101)
- za premije KDPZ : 11.115 EUR (plan: 10.837 EUR; I=102,5)
- za blago in storitve: 207.832 EUR (plan: 229.160 EUR; I= 90,7)
- za investicije in investicijsko vzdrževanje: 13.897 EUR (plan: 13.653 EUR; I=101,7)
- za dodatno promocijo v času krize: 141.480 EUR (plan:150.000 EUR; I= 94,3)
- za prenovo podhoda v Tivoli pri Moderni galeriji : 220.800 EUR (plan: 220.800 EUR; I=100)

V 2009 je znašala razlika med prejetimi in zgoraj specificiranimi porabljenimi sredstvi iz naslova proračuna MOL 33.517 EUR. Del razlike v višini 1.736 EUR je bil namenjen plačilu zavarovalne premije, drugi del v višini 31.781 EUR je posledica pokrivanja računov iz leta 2008, za katere smo sredstva črpali iz leta 2009.

**Namenska sredstva turistične takse**, ki so bila načrtovana v višini 681.270 EUR, na račun zavoda pa smo jih prejeli **636.869 EUR**, so bila s finančnim načrtom namenjena

- promociji občine (prejeli smo 443.130 EUR, poraba pa je znašala 419.168,76 EUR)
- pospeševanju turizma (prejeli smo 193.739 EUR, poraba pa je znašala 220.523,26 EUR).

#### Specifikacija porabe sredstev za **promocijo občine v višini 419.168,90 EUR**

- povezovanje ponudnikov TDL: 4.999,08 EUR
- projekt Ljubljansko kolo: 19.999,80 EUR
- promocija na kongresnih borzah: 32.407,38 EUR
- sofinanciranje kandidatur, ogledni in študijski obiski: 10.575,05 EUR
- PR in oglaševanje v kongresnih medijih: 9.827,20 EUR



Ljubljana

- sodelovanje v mednarodnih kongresnih združenjih: 3.978,88 EUR
- promocija na turističnih sejnih, borzah: 87.069,46 EUR
- partnerske aktivnosti STO: 20.832,01 EUR
- oglaševanje: 48.149,65 EUR
- obiski tujih novinarjev: 16.741,75 EUR
- informativni časopis za strokovno javnost: 12.744,72 EUR
- založniške in tiskarske storitve: 134.612,79 EUR
- članarine v mednarodnih organizacijah: 8.710,50 EUR
- sodelovanje v mednarodnih projektih in organizacijah: 8.520,63 EUR

**Specifikacija porabe sredstev za pospeševanje turizma v višini 220.523 EUR:**

- sofinanciranje turističnih prireditev 155.523,26 EUR
- sofinanciranje programov turističnih društev v višini 65.000 EUR

**Namenska sredstva koncesijskih dajatev od posebnih iger na srečo** so bila načrtovana v višini 1.243.587 EUR. Na račun smo jih prejeli 1.268.694 EUR, **poraba pa je znašala 1.147.587 EUR** in sicer za:

- izdatke za blago in storitve: 600.783 EUR
- investicijske transfere: 546.804 EUR

**Specifikacija porabljenih sredstev koncesijskih dajatev od posebnih iger na srečo za izdatke za blago in storitve 600.782,61 EUR**

- oživitev dogajanja v Tivoliju in starem mestnem jedru: 136.178,86 EUR
- akcija za lepšo Ljubljano: 59.836,47 EUR
- implementacija blagovne znamke: 88.707,81 EUR
- odpravljanje prezrtih detajlov: 93.809,84 EUR
- spodbujanje investicij v javno turistično infrastrukturo: 87.553,90 EUR
- nadgradnja infomatov v TIC: 4.581,95 EUR
- nadomeščanje informacijske opreme: 16.765,92 EUR
- razvoj portala TDL: 113.347,86 EUR

**Specifikacija porabljenih sredstev koncesijskih dajatev od posebnih iger na srečo za investicijske transfere (546.804,40 EUR):**

- turistična signalizacija: 20.173,30 EUR
- Ureditev nabrežij Ljubljanice in Save: 526.631,10 EUR

Prihaja do razlike med prejetimi in porabljenimi sredstvi koncesijskih dajatev od posebnih iger na srečo. Razlika je posledica dejstva, da je Zavod za turizem Ljubljana v letu 2009 prejel sredstva iz naslova koncesijskih dajatev v skupnem znesku 120.361,54 EUR po zahtevku za izplačilo iz proračuna št. 1, ki so se delno nanašala na tekoče transferje v javne zavode v znesku 99.851,33 EUR in investicijske transferje v javne zavode v znesku 20.510,21 EUR. Pripadajoči odhodki iz tega naslova so bili evidentirani leta 2008, ker smo kot metodo merjenja uporabili načelo nastanka poslovnega dogodka in o njih poročali v letnem poročilu za leto 2008.



Ljubljana

PPP/GPR/PPR	Postavka	Konto	Naziv postavke	Rebalans proračuna 2009	Veljavni proračun 2009	Realizacija 2009	Indeks	Indeks
				1	2	3	4=3/1*100	5=3/2*100
<b>TURIZEM</b>								
<b>14</b>	<b>GOSPODARSTVO</b>			<b>1.460.516</b>	<b>1.460.516</b>	<b>1.455.394</b>	<b>99,65</b>	<b>99,65</b>
	<b>1403</b>	<b>Promocija Slovenije, razvoj turizma in gostinstva</b>		<b>1.460.516</b>	<b>1.460.516</b>	<b>1.455.394</b>	<b>99,65</b>	<b>99,65</b>
		<b>14039002</b>	<b>Spodbujanje razvoja turizma in gostinstva</b>	<b>1.460.516</b>	<b>1.460.516</b>	<b>1.455.394</b>	<b>99,65</b>	<b>99,65</b>
	<b>047301</b>		<b>Zavod za turizem Ljubljana</b>	<b>1.074.339</b>	<b>1.074.339</b>	<b>1.073.757</b>	<b>99,95</b>	<b>99,95</b>
		4133 00	Tekoči transferi v javne zavode - sredstva za plače in druge izdatke zaposlenim	727.585	727.585	727.585	100,00	100,00
		4133 01	Tekoči transferi v javne zavode - sredstva za prispevke delodajalcev	103.941	103.941	103.941	100,00	100,00
		4133 02	Tekoči transferi v javne zavode - za izdatke za blago in storitve	229.160	229.160	228.578	99,75	99,75
		4323 00	Investicijski transferi javnim zavodom	13.653	13.653	13.653	100,00	100,00
	<b>047302</b>		<b>Zavod za turizem Ljubljana - PROGRAMSKI DEL</b>	<b>370.800</b>	<b>370.800</b>	<b>370.800</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>
		4133 02	Tekoči transferi v javne zavode - za izdatke za blago in storitve	150.000	150.000	150.000	100,00	100,00
		4323 00	Investicijski transferi javnim zavodom	220.800	220.800	220.800	100,00	100,00
	<b>047305</b>		<b>Zavod za turizem-Premije KDPZ</b>	<b>10.837</b>	<b>10.837</b>	<b>10.837</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>
		4133 10	Tekoči transferi v javne zavode - za premije kolektivnega dodatnega pokojninskega zavarovanja	10.837	10.837	10.837	100,00	100,00
	<b>047306</b>		<b>Zavod za turizem-Sredstva za izvedbo ZSPJS</b>	<b>4.540</b>	<b>4.540</b>	<b>0</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
		4133 00	Tekoči transferi v javne zavode - sredstva za plače in druge izdatke zaposlenim	3.910	3.910	0	0,00	0,00
		4133 01	Tekoči transferi v javne zavode - sredstva za prispevke delodajalcev	630	630	0	0,00	0,00
<b>SKUPAJ</b>				<b>1.460.516</b>	<b>1.460.516</b>	<b>1.455.394</b>	<b>99,65</b>	<b>99,65</b>



Ljubljana

<b>NAMENSKA SREDSTVA</b>								
<b>14</b>	<b>GOSPODARSTVO</b>			<b>1.924.857</b>	<b>2.153.857</b>	<b>1.905.564</b>	<b>99,00</b>	<b>88,47</b>
<b>1403</b>	<b>Promocija Slovenije, razvoj turizma in gostinstva</b>			<b>1.924.857</b>	<b>2.153.857</b>	<b>1.905.564</b>	<b>99,00</b>	<b>88,47</b>
<b>14039001</b>	<b>Promocija občine</b>			<b>471.270</b>	<b>471.270</b>	<b>443.130</b>	<b>94,03</b>	<b>94,03</b>
	<b>047303</b>	<b>Sredstva turistične takse za promocijo občine</b>		<b>471.270</b>	<b>471.270</b>	<b>443.130</b>	<b>94,03</b>	<b>94,03</b>
	4133	02	Tekoči transferi v javne zavode - za izdatke za blago in storitve	471.270	471.270	443.130	94,03	94,03
<b>14039002</b>	<b>Spodbujanje razvoja turizma in gostinstva</b>			<b>1.453.587</b>	<b>1.682.587</b>	<b>1.462.434</b>	<b>100,61</b>	<b>86,92</b>
	<b>047304</b>	<b>Koncesijske dajatve od posebnih iger na srečo-Spodbujanje razvoja turistične infrastrukture</b>		<b>1.243.587</b>	<b>1.472.587</b>	<b>1.268.695</b>	<b>102,02</b>	<b>86,15</b>
	4133	02	Tekoči transferi v javne zavode - za izdatke za blago in storitve	727.912	892.587	702.263	96,48	78,68
	4323	00	Investicijski transferi javnim zavodom	515.675	580.000	566.432	109,84	97,66
	<b>047312</b>	<b>Sredstva turistične takse za pospeševanje turizma</b>		<b>210.000</b>	<b>210.000</b>	<b>193.739</b>	<b>92,26</b>	<b>92,26</b>
	4133	02	Tekoči transferi v javne zavode - za izdatke za blago in storitve	210.000	210.000	193.739	92,26	92,26
		<b>SKUPAJ NAMENSKA SREDSTVA</b>		<b>1.924.857</b>	<b>2.153.857</b>	<b>1.905.564</b>	<b>99,00</b>	<b>88,47</b>
<b>SKUPAJ TURIZEM (A)</b>				<b>3.385.373</b>	<b>3.614.373</b>	<b>3.360.958</b>	<b>99,28</b>	<b>92,99</b>

Poslovno poročilo je pripravila  
Barbara Vajda,  
direktorica zavoda Turizem Ljubljana

2  
Turizem Ljubljana





Ljubljana

## RAČUNOVODSKO POROČILO

RAČUNOVODSKO POROČILO VSEBUJE NASLEDNJE PRILOGE:

### **IZKAZE za določene uporabnike in sicer:**

- a. bilanco stanja
- b. izkaz stanja in gibanja neopredmetenih dolgoročnih in opredmetenih osnovnih sredstev
- c. izkaz stanja in gibanja dolgoročnih kapitalskih naložb in posojil
- d. izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov
- e. izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po načelu denarnega toka
- f. izkaz računa finančnih terjatev in naložb določenih uporabnikov
- g. izkaz računa financiranja določenih uporabnikov
- h. izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po vrstah dejavnosti

### **POJASNILA**

k računovodskim izkazom vsebujejo naslednje sklope:

Pojasnila k postavkam **BILANCE STANJA** ter postavkam njegovih obveznih prilog:

- Pregled stanja in gibanja neopredmetenih dolgoročnih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev
- Pregled stanja in gibanja dolgoročnih kapitalskih naložb in posojil.

Pojasnila k postavkam **IZKAZA PRIHODKOV IN ODHODKOV** določenih uporabnikov ter k postavkam njegovih obveznih prilog:

- Pojasnila k postavkam **IZKAZA PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV PO NAČELU FAKTURIRANE REALIZACIJE**
- Pojasnila k postavkam **IZKAZA PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV PO NAČELU DENARNEGA TOKA**
- Pojasnila k **IZKAZU RAČUNA FINANČNIH TERJATEV IN NALOŽB DOLOČENIH UPORABNIKOV**
- Pojasnila k **IZKAZU RAČUNA FINANCIRANJA DOLOČENIH UPORABNIKOV**
- Pojasnila k **IZKAZU PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV PO VRSTAH DEJAVNOSTI**



Ljubljana

## **1. ZAKONODAJA, KI JE BILA UPOŠTEVANA PRI VODENJU POSLOVNIH KNJIG**

Poslovne knjige so vodene v skladu z Zakonom o računovodstvu, Zakonu o javnih financah ter slovenskimi računovodskimi standardi. Kontni plan je razdeljen na način, ki ga je za določene uporabnike proračunskih sredstev predlagal Slovenski inštitut za revizijo.

### **Slovenski računovodski standardi**

Pri izdelavi izkazov smo upoštevali slovenski računovodski standard 36 – Računovodske rešitve v nepridobitnih organizacijah – pravnih osebah zasebnega prava.. SRS 36 ureja tiste posebnosti pri vrednotenju in izkazovanju sredstev in obveznosti do njihovih virov ter merjenju in izkazovanju odhodkov, prihodkov ter poslovnega in finančnega izida, ki so značilne za zavode. Pri odločanju o zadevah, za katere nismo našli pojasnil v navedenem standardu, smo poiskali rešitve v ostalih računovodskih standardih.

### **Zakon o javnih financah**

Zakon o javnih financah s svojimi določili o sestavi, pripravi in izvrševanju proračuna Republike Slovenije (v nadaljnjem besedilu: državni proračun) in proračunov lokalnih samoupravnih skupnosti (v nadaljnjem besedilu: občinski proračuni), upravljanju s premoženjem države in občin, zadolževanju države oziroma občin, poroštvu države oziroma občin, upravljanju njihovih dolgov, računovodstvu in proračunskemu nadzoru nanaša tudi na neposredne uporabnike občinskega proračuna. Zakon o javnih financah določa tudi pravila, ki se uporabljajo za javne sklade, javne zavode in agencije pri sestavi in predložitvi finančnih načrtov, upravljanju z denarnimi sredstvi, zadolževanju, dajanju porošttev, računovodstvu, predložitvi letnih poročil in proračunskemu nadzoru. Zavod za turizem Ljubljana je javni zavod, kar pomeni, da mora slediti določbam Zakona o javnih financah.

### **Zakon o računovodstvu**

Sledili smo določbam 13.člena Zakona o računovodstvu, kjer je zapisano, da proračun, proračunski uporabniki in pravne osebe javnega prava pri vodenju poslovnih knjig upoštevajo enotni kontni načrt, ki ga predpiše minister, pristojen za finance, pravne osebe zasebnega prava pa kontni okvir, ki ga predpiše Slovenski inštitut za revizijo.

Prav tako smo pri vodenju poslovnih knjig upoštevali 15. člen Zakona o računovodstvu, ki pravi:

- a) da se prihodki in odhodki se razčlenjujejo v skladu z določbami tega zakona in predpisi, izdanimi na njegovi podlagi ter računovodskimi standardi.

- b) da merjenje in razčlenjevanje prihodkov in odhodkov uporabnikov enotnega kontnega načrta predpiše minister, pristojen za finance.

- c) da se prihodki in odhodki uporabnikov enotnega kontnega načrta priznavajo v skladu z računovodskim načelom denarnega toka (plačane realizacije).

- d) da se upošteva določilo, da se prihodki in odhodki izkažejo tudi po fakturirani realizaciji in zato sta v prilogi oba izkaza.



Ljubljana

Po drugem odstavku 3. člena Zakona o javnih financah je minister, pristojen za finance, zadolžen, da izda seznam neposrednih in posrednih uporabnikov državnega proračuna in da ta seznam spreminja ter dopolnjuje ob pripravi proračuna za posamezno leto.

### **Pravilnik o vodenju registra neposrednih in posrednih uporabnikov državnega in občinskih proračunov**

Po tem pravilniku se pravna oseba, ki spada med posredne oziroma neposredne uporabnike državnih in občinskih proračunov, prične oziroma preneha obravnavati, kot neposredni in posredni uporabnik z vključitvijo v register proračunskih uporabnikov, oziroma z izključitvijo iz njega.

Minister za finance objavlja spremembe v registru na spletnih straneh Uprave Republike Slovenije za javna plačila ter v Uradnem listu republike Slovenije. Zavod za turizem Ljubljana lahko najdemo pod zaporedno številko 2753 med posrednimi uporabniki proračuna v podskupini 3.10., kjer je opredeljen kot javni zavod, ki ga je ustanovila lokalna skupnost..

## **2. POJASNILA K POSTAVKAM BILANCE STANJA**

Bilanca stanja vsebuje podatke o stanju sredstev in obveznosti do njihovih virov po stanju na dan 31.12.2009 v stolpcu 4, za leto 2008 pa v stolpcu 5. Sredstva Zavoda za turizem Ljubljana na dan 31.12.2009 znašajo 1,296.075 EUR in so od 31.12.2008 zmanjšala za 25.179 EUR oziroma za 2% skupne vrednosti.

### **2.1. SREDSTVA**

#### **DOLGOROČNA SREDSTVA IN SREDSTVA V UPRAVLJANJU**

Dolgoročna sredstva predstavljajo v poslovnem letu 2009 53 % delež celotnega premoženja, ki ga ima Turizem Ljubljana v upravljanju, kar znaša 691.866 EUR. Njihov zmanjšanje v letu 2009 je za 47.426 EUR je skupni učinek večjega obračunanega popravka vrednosti kot je znesek novih nabav.

#### **Neopredmetena dolgoročna sredstva**

Nabavna vrednost neopredmetenih dolgoročnih sredstev znaša 306.214 EUR, popravki vrednosti znašajo 138.680 EUR, sedanja vrednost znaša 167.534 EUR. Neopredmetena dolgoročna sredstva so 45 % odpisana. V letu 2009 Zavod za turizem Ljubljana ni imel vlaganj iz naslova neopredmetenih dolgoročnih sredstev.



Ljubljana

## **Nepremičnine**

Nabavna vrednost nepremičnin znaša 66.858 EUR in se v letu 2009 ni spreminjala. Nepremičnine predstavljajo 8 % delež celotnih dolgoročnih sredstev, stopnja odpisanosti pa je 18 %. V poslovnih knjigah so knjižene naslednje nepremičnine:

Pristan Dvorni trg, pristan Gallusovo nabrežje ter pristan Novi trg – stanje 31.12.2009 po nabavni vrednosti 66.858 EUR, odpisana vrednost nepremičnin znaša 12.282 EUR, sedanja vrednost znaša 54.577 EUR.

## **Oprema in druga opredmetena osnovna sredstva**

Nabavna vrednost opreme in drugih opredmetenih sredstev na dan 31.12.2009 znaša 762.375 EUR, odpisana vrednost opreme znaša 295.940 EUR, sedanja pa 466.417 EUR. Skupen popravek vrednosti znaša 39 % nabavne vrednosti. V letu 2009 pa so bila nabavljena naslednja nova sredstva:

- Dograjenih je bilo 41 sejamskih hišic vsaka v vrednosti 676,16 EUR
- Dva nova električna avtomobila v skupni vrednosti 25.221,60 EUR
- Računalniška in druga oprema v vrednosti 15.430,12 EUR ( tri prenosni računalniki ter tri osebni računalniki ter nov strežnik)
- Zamenjana je bilo pohištvo v vrednosti 17.724 za turistično informacijsko točko
- Zavod je v letu 2009 kupil zamenjal tiskalnik, dva telefonska aparata ter dva stola.

Zavod za turizem Ljubljana je v letu 2009 kupil torej za 77.281 EUR nove opreme. Vsa nabava je imela proračunski vir. Celotna amortizacija je znašala 123.590 EUR, takojšni odpis drobnega inventarja pa je bil obeležen hkrati z zneskom nakupa. Vsa amortizacija se nanaša na sredstva, kupljena iz proračunskega vira in je v enakem znesku prikazana med stroški amortizacije in prihodki zavoda, hkrati pa je za isti znesek zmanjšana obveznost za sredstva v upravljanju na kontu 98. Amortizacije, krite neposredno iz poslovnega izida, v letu 2009 več ni, saj smo po sklepu upravnega odbora vsa sredstva, kupljena iz tržnih virov in so v naravi predstavljala dograditev nepremičnine na Krekovem trgu, premestili v sredstva v upravljanju in za ta znesek zmanjšali presežek prihodkov nad odhodki preteklih let.

## **Naslednja tabela nam prikazuje strukturo in premike stalnih sredstev v letu 2009:**

Nabavna vrednost osnovnih sredstev (samo oprema) se je v letu 2009 iz naslova javne dejavnosti povečala za 77.281 EUR. V letu 2009 smo odpisali za 18.299 dotrajanih osnovnih sredstev, ki so bila v celoti amortizirana. Izjemo je predstavljala le zapadla protivirusna licenca, ki smo jo odpisali v znesku 136 EUR.



Ljubljana

STANJE IN GIBANJE NEOPREDMETENIH DOLGOROČNIH SREDSTEV IN OPREDMETENIH OSNOVNIH SREDSTEV											
na dan 31.12.2009											
(v EUR brez stotinov)											
NAZIV	Oznaka za AOP	ZNESEK									
		Nabavna vrednost (1.1.)	Popravek vrednost (1.1.)	Povečanje nabavne vrednosti	Povečanje popravka vrednosti	Zmanjšanje nabavne vrednosti	Zmanjšanje popravka vrednosti	Amortizacija	Neodpisana vrednost (3.1.12.)	Prevrednotenje zaradi	Prevrednotenje zaradi oslabitve
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0 (3-4+5-6-7+8-9)	11	12
<b>I. Neopredmetena dolgoročna sredstva in opredmetena osnovna sredstva v upravljanju (701+702+703+704+705+706+707)</b>	700	1.077.264	341.313	77.281	978	19.117	18.981	123.590	688.528	0	0
A. Dolgoročno odloženi stroški	701	71.747	42.968	0	0	0	0	7.175	21.604	0	0
B. Dolgoročne premoženjske pravice	702	119.873	37.438	0	0	0	0	12.244	70.191	0	0
C. Druga neopredmetena dolgoročna sredstva	703	115.411	28.131	0	0	818	682	11.405	75.739	0	0
D. Zemljišča	704	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
E. Zgradbe	705	66.858	8.939	0	0	0	0	3.342	54.577	0	0
F. Oprema	706	703.375	223.837	77.281	978	18.299	18.299	89.424	466.417	0	0
G. Druga opredmetena osnovna sredstva	707	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>II. Neopredmetena dolgoročna sredstva in opredmetena osnovna sredstva v lasti (709+710+711+712+713+714+715)</b>	708	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A. Dolgoročno odloženi stroški	709	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
B. Dolgoročne premoženjske pravice	710	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C. Druga neopredmetena dolgoročna sredstva	711	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
D. Zemljišča	712	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
E. Zgradbe	713	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F. Oprema	714	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
G. Druga opredmetena osnovna sredstva	715	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>III. Neopredmetena dolgoročna sredstva in opredmetena osnovna sredstva v finančnem najemu</b>	716	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A. Dolgoročno odloženi stroški	717	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
B. Dolgoročne premoženjske pravice	718	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C. Druga neopredmetena dolgoročna sredstva	719	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
D. Zemljišča	720	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
E. Zgradbe	721	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F. Oprema	722	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
G. Druga opredmetena osnovna sredstva	723	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

### Dolgoročne kapitalske naložbe

Zavod je pred leti v soglasju z ustanoviteljem naložil 800.000 SIT (3.338,34 EUR) kot ustanovitveni delež Zavoda za razvoj hiš s tradicijo.

Dejansko stanje vseh sredstev in obveznosti do virov sredstev na dan 31.12.2009 je bilo ugotovljeno z rednim letnim popisom na podlagi sklepa o popisu sredstev in obveznosti, ki ga je izdala direktorica dne 2.12.2009. Komisija je pravočasno in v skladu z navodili opravila svoje delo. Popisi so bili opravljeni na obrazcih, ki so sestavni del inventurnega elaborata in se nahajajo v računovodstvu kot priloga LP 2009.



Ljubljana

## **KRATKOROČNA SREDSTVA IN KRATKOROČNE ČASOVNE RAZMEJITVE**

### **Denarna sredstva v blagajni**

predstavljajo gotovino v blagajni Zavoda za turizem Ljubljana. Zavod ima štiri prodajna mesta in sicer: TIC Stritarjeva, TIC Trgovina, STIC Krekov trg in TIC železniška postaja. Stanje gotovine na dan 31.12.2009 je znašalo z blagajniškim maksimumom 2.975,87 EUR.

### **Dobroimetje pri bankah in drugih finančnih ustanovah**

predstavljajo sredstva na podračunu zavoda na dan 31.12.2009 v višini 85.648,64 EUR. Finančno poslovanje zavoda poteka preko podračuna, odprtega pri Upravi za javna plačila Ljubljana v elektronski obliki.

### **Kratkoročne terjatve do kupcev**

so terjatve, izkazane na obračunski dan 31.12.2009 v vrednosti 34.587,68 EUR. Izkazan znesek kratkoročnih terjatev znaša 12% vseh terjatev, nastalih v tem letu, kar pomeni, da se terjatve plačajo v povprečju v 30 dneh. Zavod redno opominja svoje dolžnike ter pošilja izpise odprtih postavk. V letu 2009 je zavod odpisal za 13.499,13 EUR terjatev ter naredil za 13.526,56 EUR uskladitev iz naslova poslovanja preteklih let. Zavod nima terjatev, ki bi nastale pred letom 2007. Izterjava in opominjanje kupcev je redno.

### **Kratkoročne terjatve do uporabnikov enotnega kontnega načrta**

predstavljajo terjatve do MOL-a v skupnem znesku 262.346,71 EUR in se nanašajo na zahtevek za plače december 2009, izplačane v prvih dneh januarja 2009 ter ostale zahtevke iz naslova delovanja zavoda. Znesek terjatev je bil v celoti plačan v januarju 2010.

Na tej postavki je izkazana tudi terjatev zavoda za refundacijo bolniške v višini 306,81 EUR.

### **Kratkoročne terjatve iz financiranja**

Prodajna mesta poslujejo s plačilnimi karticami. Na dan 31.12.2009 je bilo še za 1.138,14 EUR nevnovčenih kartic. Terjatve do zaposlencev znašajo zadnji dan leta 2009 2.755,95 EUR in se skoraj v celoti nanašajo na vnaprej zaračunano in plačano prostovoljno dodatno zdravstveno zavarovanje Adriatic, ki se zaposlencem obročno odteguje pri plačah.

Skupaj znašajo kratkoročne terjatve iz financiranja 3.894,09 EUR.

### **Druge kratkoročne terjatve**

Med ostalimi kratkoročnimi terjatvami na dan 31.12.2009 beležimo znesek 6.328,79 EUR, ki se v celoti nanaša na vračunani davek na dodano vrednost iz naslova prejetih računov v januarju 2010, ki pa se stroškovno nanašajo na poslovno leto 2009.

Zavod za turizem Ljubljana je v letu 2009 plačal 1.359,17 EUR akontacij davka na dohodek, ki bo po oddaji davčne napovedi poračunan z doplačilom davka po obračunu..

### **Aktivne časovne razmejitve**

Med aktivnimi časovnimi razmejitvami je temeljna postavka na dan 31.12.2009 še nezaračunan prihodek od oddaje stojnic v znesku 136.498 EUR ter še neizdan zahtevek Mestni občini Ljubljana v znesku 12.681,13 EUR. Oboje se nanaša na projekt *December 2009 v Ljubljani*.

Med aktivnimi časovnimi razmejitvami je zavedenih tudi 11.740,00 EUR davka na dodano vrednost, ki je vsebovan v avansnem računu pri oddaji stojnic. V letu 2009 smo prejeli za



Ljubljana

11.518,07 EUR računov, ki se nanašajo na poslovno leto 2010 in smo jih zato zavedli kot kratkoročno odložene odhodke.

**Kratkoročna sredstva**, razen zalog, so po stanju 31.12.2008 izkazovala 39 % delež celotne aktive, po stanju 31.12.2009 pa ta sredstva izkazujejo 44 % celotne aktive oziroma 569.690 EUR in so se napram letu 2008 povečala za 59.832 EUR. Vzrok temu je predvsem bistveno bolj usklajen zahtevek do MOLa, saj smo konec leta 2008 izkazovali za 67.500 EUR terjatev do uporabnikov enotnega kontnega načrta (MOL), v letu 2009 pa izkazujemo za 262.653 EUR terjatev. Hkrati je bilo konec leta 2009 bistveno manjše stanje sredstev na računu.

### **Zaloge**

Vrednost zalog je na dan 31.12.2009 znaša 34.519 EUR in v celoti predstavljajo zaloge trgovskega blaga. Druge zaloge - turistična kartica - smo prevrednotili na nično tržno vrednost, ker v prometu niso več uporabne.

Zaloge vrednotimo po nakupnih cenah, povečanih za odvisne stroške ter zmanjšane za prejete popuste. Za obračun vrednosti porabljenih zalog uporabljamo metodo FIFO - prva noter, prva ven.

## **2.2. OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV**

### **KRATKOROČNE OBVEZNOSTI IN PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE**

#### **Kratkoročne obveznosti za prejete predujme**

znesek 70.440 EUR se v celoti nanaša na avans, prejet iz naslova projekta December 2009.

#### **Kratkoročne obveznosti do zaposlenih**

v znesku 55.500 EUR so obveznosti za plače in prejemke zaposlenih, z obračunanimi dajatvami za bruto plače in prejemke za mesec december 2009, ki so bili izplačani v januarju 2010.

#### **Kratkoročne obveznosti do dobaviteljev**

znašajo na dan 31.12.2009 196.220 EUR in kažejo trend zmanjševanja v primerjavi s prejšnjim obračunskim obdobjem (za 111.969 EUR manjše kot na začetku leta). Zavod za turizem Ljubljana ima širok spekter dobaviteljev, tako tistih, ki mu dobavljajo blago za prodajo, kot tistih ki za njih opravljajo razne storitve, ki se nanašajo na razne projekte, s katerimi se zavod ukvarja.

#### **Druge kratkoročne obveznosti iz poslovanja**

v znesku 10.606 EUR, predstavljajo prispevki in davki na obračunano bruto decembrsko plačo v skupnem znesku 9.342 EUR ter 1.264 obveznosti iz naslova kreditov zaposlenih..

#### **Kratkoročne obveznosti iz financiranja**

Kratkoročne obveznosti iz financiranja so seštevek obveznosti iz naslova obračunanega še nezapadlega davka na dodano vrednost v višini 4.781,03 EUR ter 8.635 EUR davka na dohodek, ki ga bo zavod plačal po oddaji obračuna.



Ljubljana

### **Pasivne časovne razmejitve**

Na zadnji dan leta 2009 beležimo 115.319,23 EUR vnaprej vračunanih odhodkov. V celoti se ti odhodki nanašajo na poračun projekta December 2009.

## **LASTNI VIRI IN DOLGOROČNE OBVEZNOSTI**

### **Dolgoročne finančne obveznosti**

Dolgoročnih finančnih obveznosti v letu 2009 ni.

### **Obveznosti za neopredmetena dolgoročna sredstva in opredmetena osnovna sredstva**

Obveznosti za sredstva v upravljanju znašajo 688.527,67 EUR. Zavod ima skupaj sicer 691.866 EUR stalnih sredstev, vendar del tega predstavljajo za 3.338,34 EUR že omenjene dolgoročne kapitalske naložbe.

### **Presežek prihodkov nad odhodki**

stanje na dan 31.12.2008 v višini	75.634 EUR
Presežek prihodkov nad odhodki v letu 2009	70.682 EUR
<b>= stanje na dan 31.12.2009 v višini</b>	<b>146.315 EUR</b>

Neporabljeni izid iz preteklih let in tekočega leta znaša skupno 146.315 EUR in glede na ustanovitveni akt v celoti pripada ustanovitelju - MOL.

## **3. POJASNILA K IZKAZOM PRIHODKOV IN ODHODKOV**

### **3.1. Pojasnila k postavkam IZKAZA PRIHODKOV IN ODHODKOV določenih uporabnikov po načelu fakturirane realizacije**

Izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov je narejen v skladu z Zakonom o računovodstvu in računovodskimi standardi in zajema celotno poslovanje zavoda. Za prikaz prihodkov in odhodkov služi obrazec *Izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov*, ki smo ga izpolnili v tabeli za letno poročilo.

Celotni prihodki Zavoda za turizem Ljubljana so 4.262.891,17 EUR, celotni odhodki znašajo 4.182.484,48 EUR, presežek prihodkov nad odhodki – dobiček pred obdavčitvijo pa je izkazan v višini 80.406,69 EUR. Davek na dohodek znaša 9.724,64 EUR, čisti presežek prihodkov nad odhodki pa 70.682,05 EUR.





Ljubljana

Neplačani prihodki iz naslova terjatev do proračuna znašajo 262.653 EUR in so izkazani kot prihodek tekočega leta. Kot prihodek je izkazana tudi postavka terjatve do MOL v vrednosti 12.681 EUR, ki je pojasnjena med pojasnili bilance stanja (projekt December 2009).

Prihodki, ki jih zavod dosega preko javne dejavnosti, so pojasnjeni v poslovnem poročilu. V računovodskem poročilu se bomo omejili na pojasnitev prihodkov iz naslova prodaje blaga in storitev ter razmejitev sodil zanje.

Večina odhodkov je merjena na osnovi dejanske porabe oz. nastanka. Zavod vodi porabo proračunskih sredstev po stroškovnih mestih. Prihodki iz tržne dejavnosti so usklajeni tudi z davčnimi knjigami, prav tako pa je na osnovi te delitve izdelan davčni obračun za davek od dohodka.

**Celotni prihodki** Zavoda za turizem Ljubljana so v letu 2009 znašali 4,262.891 EUR in so se povečali za 7.822 EUR glede na predhodno leto. **Prihodki iz poslovanja** predstavljajo praktično 100 % vseh prihodkov – 4, 254.491 EUR, ostalo pa predstavljajo finančni prihodki(4.158 EUR) in drugi prihodki v višini 4.244 EUR. Prihodki od prodaje storitev znašajo 4,142.022 EUR. Prihodki so opisani v poslovnem poročilu, v tem delu pa naj omenimo samo, da je del prihodkov v znesku 123.590,49 EUR prenesen iz naslova črpanja amortizacije iz proračunskega vira ter, da so iz naslova prihodkov umaknjeni prilivi v znesku 76.301,70 EUR, ki predstavljajo investicijski transfer za nakup sredstev. Prihodek iz naslova amortizacije torej ne predstavlja tudi finančnega priliva, saj je za osnovna sredstva, nabavljena pred letom 2009, ta finančni priliv že bil realiziran v preteklih letih, medtem ko je dejanski denarni tok za letošnje leto za nakup sredstev umaknjen iz prihodkov.

<b>A) PRIHODKI OD POSLOVANJA (861+862-863+864)</b>	860	4.254.491	4.255.069
PRIHODKI OD PRODAJE PROIZVODOV IN STORITEV	861	4.142.022	4.141.840
POVEČANJE VREDNOSTI ZALOG PROIZVODOV IN NEDOKONČANE PROIZVODNJE	862	0	0
ZMANJŠANJE VREDNOSTI ZALOG PROIZVODOV IN NEDOKONČANE PROIZVODNJE	863	0	0
PRIHODKI OD PRODAJE MATERIALA IN BLAGA	864	112.469	113.229
<b>B) FINANČNI PRIHODKI</b>	865	4.156	4.821
<b>C) IZREDNI PRIHODKI</b>	866	0	0
<b>Č) PREVREDNOTEVALNI POSLOVNI PRIHODKI (868+869)</b>	867	4.244	1.279
PRIHODKI OD PRODAJE OSNOVNIH SREDSTEV	868	0	0
DRUGI PREVREDNOTEVALNI POSLOVNI PRIHODKI	869	4.244	1.279
<b>D) CELOTNI PRIHODKI (860+865+866+867)</b>	870	4.262.891	4.261.169

Prihodki od poslovanja so bili doseženi z izvajanjem javne službe in tržne dejavnosti.

Struktura prihodkov od poslovanja je bila naslednja:

- z izvajanjem javne službe – 86 % v višini 3,661.275 EUR
- z izvajanjem tržne dejavnosti – 14% v višini 601.616 EUR



Ljubljana

Zavod vse svoje prihodke in odhodke iz naslova dejavnosti dosledno loči že ob nastanku s pomočjo uporabe stroškovnih mest in stroškovnih nosilcev. V letu 2007 smo spremenili vodenje prodaje turistične kartice, ki jo dosledno vodimo v okviru izvajanja storitev in ne več prodaje blaga, sklep v zvezi s prodajo Urbane, ki smo jo začeli prodajati v letu 2009, tudi sledi tej usmeritvi.

#### FINANČNI PRIHODKI

Finančni prihodki so znašali 4.156 EUR in ne predstavljajo niti 0,1 % deleža v celotnih prihodkih. Prejeli smo jih iz naslova prejetih obresti.

**DRUGI PRIHODKI** so znašali 4.244 EUR in se v celoti nanašajo na odpis obveznosti iz naslova nerealiziranih pogodb iz preteklih let.

**CELOTNI ODHODKI** znašajo 4,192.209 EUR. Spodnja tabela nam nazorno prikaže vrednostno strukturo stroškov in odhodkov. Celotni odhodki so se napram letu 2008 zmanjšali za 64.495 EUR oziroma za 1,5 %. Odstotkovni porast beležimo med nabavno vrednostjo prodanega blaga, vendar je realizacija sledila temu porastu. Zneskovno so se najbolj zmanjšali stroški storitev, ki znašajo 3,021.239 EUR in so manjši od leta 2008 za 159.979 EUR..

Plače so v povprečju ostale nespremenjene, saj smo v letu 2008 realizirali povprečni strošek dela na zaposlenca 28.588 EUR letno oziroma 2.382 EUR mesečno; v letu 2009 pa je povprečni strošek dela na zaposlenca znašal 28.402 EUR letno oziroma 2.366 EUR letno. V letu 2008 smo imeli povprečno 29 zaposlencev, v letu 2009 pa povprečno 29,5 zaposlencev izračunano po urah dejanske zaposlitve..

	1.2009	1.2008	2009-2008	ods 09/08
<b>E) STROŠKI BLAGA, MATERIALA IN STORITEV</b>	3.170.962	3.331.976	-161.014	95,17%
NABAVNA VREDNOST PRODANEGA MATERIALA	108.209	96.131	12.078	112,56%
STROŠKI MATERIALA	41.514	54.627	-13.113	76,00%
STROŠKI STORITEV	3.021.239	3.181.218	-159.979	94,97%
<b>F) STROŠKI DELA (876+877+878)</b>	837.867	829.054	8.813	101,06%
PLAČE IN NADOMESTILA PLAČ	635.753	624.512	11.241	101,80%
PRISPEVKI ZA SOCIALNO VARNOST DELODAJAL	106.819	104.884	1.935	101,84%
DRUGI STROŠKI DELA	95.295	99.658	-4.363	95,62%
<b>G) AMORTIZACIJA</b>	123.590	75.537	48.053	163,62%
<b>H) DOLGOROČNE REZERVACIJE</b>	0	0	0	
<b>I) DAVEK OD DOBIČKA</b>	9.725	1.616	8.109	601,79%
<b>J) OSTALI DRUGI STROŠKI</b>	22.277	11.103	11.174	200,64%
<b>K) FINANČNI ODHODKI</b>	150	62	88	241,94%
<b>L) DRUGI ODHODKI</b>	13.666	1.488	12.178	918,41%
<b>M) PREVREDNOTEVALNI POSLOVNI ODHODKI (871+875+879+880+881+882)</b>	13.972	5.868	8.104	238,10%
ODHODKI OD PRODAJE OSNOVNIH SREDSTEV	0	0	0	
OSTALI PREVREDNOTEVALNI POSLOVNI ODHODKI	13.972	5.868	8.104	238,10%
<b>N) CELOTNI ODHODKI (871+875+879+880+881+882+883+884+885+886+887+888+889+890+891+892+893+894+895+896+897+898+899+900)</b>	4.192.209	4.256.704	-64.495	98,48%



Ljubljana

Odpis terjatev je v letu 2009 znašal 13.366 EUR, uskladili pa smo tudi dejanska stanja s vsemi kupci. Ugotavljamo, da smo imeli nekaj težav z nekritično izdanimi računi za sodelovanje pri projektih, kjer partnerji niso sodelovali, zato smo te račune prevrednotili v obliki uskladitev. Še največ težav je s terjatvami iz leta 2006 in 2007, ki se nanašajo na domače kupce proračunske uporabnike, saj po ministrstvih ne moremo ugotoviti dejanskega naročnika. Od leta 2008 dalje teh težav ne zaznavamo več, ker smo spremenili način evidentiranja kupcev. Menimo, da odpis terjatev, ki v sami strukturi prihodkov znaša 0,32% prihodkov, ni problematičen in da ima zavod v svojih izkazih predstavljene zdrave in izterljive terjatve.

V naslednji tabeli je prikazana **struktura odhodkov leta 2009 ter primerjalno z letom 2008**. Zavod za turizem Ljubljana ima dva pomembnejša stroška in to sta strošek storitev in strošek dela, za vse ostalo pa lahko ugotovimo, da v strukturi odhodkov predstavljajo nebitvene postavke.

	l.2009	struktura 2009	l.2008	struktura 2008
<b>E) STROŠKI BLAGA, MATERIALA</b>	3.170.962	75,64%	3.331.976	78,28%
NABAVNA VREDNOST PRODAJ	108.209	2,58%	96.131	2,26%
STROŠKI MATERIALA	41.514	0,99%	54.627	1,28%
STROŠKI STORITEV	3.021.239	72,07%	3.181.218	74,73%
<b>F) STROŠKI DELA (876+877+878)</b>	837.867	19,99%	829.054	19,48%
PLAČE IN NADOMESTILA PLAČ	635.753	15,17%	624.512	14,67%
PRISPEVKI ZA SOCIALNO VARN	106.819	2,55%	104.884	2,46%
DRUGI STROŠKI DELA	95.295	2,27%	99.658	2,34%
<b>G) AMORTIZACIJA</b>	123.590	2,95%	75.537	1,77%
<b>H) DOLGOROČNE REZERVACIJE</b>	0	0,00%	0	0,00%
<b>I) DAVEK OD DOBIČKA</b>	9.725	0,23%	1.616	0,04%
<b>J) OSTALI DRUGI STROŠKI</b>	22.277	0,53%	11.103	0,26%
<b>K) FINANČNI ODHODKI</b>	150	0,00%	62	0,00%
<b>L) DRUGI ODHODKI</b>	13.666	0,33%	1.488	0,03%
<b>M) PREVREDNOTEVALNI POSL</b>	13.972	0,33%	5.868	0,14%
ODHODKI OD PRODAJE OSNOVNI	0	0,00%	0	0,00%
OSTALI PREVREDNOTOVALNI P	13.972	0,33%	5.868	0,14%
<b>N) CELOTNI ODHODKI (871+875)</b>	4.192.209	100,00%	4.256.704	100,00%

#### AMORTIZACIJA

Od leta 2008 dalje pomembno spremembo računovodskih usmeritev predstavlja dejstvo, da Zavod za turizem Ljubljana stroškov amortizacije za sredstva, kupljena iz nenamenskega vira, ne vodi več kot odhodek tržnega dela poslovanja, ampak kot odhodek javnega dela poslovanja.

Amortizacija predstavlja 2,95 % celotnih odhodkov. Obračunana je v skladu s predpisanimi stopnjami in predpisi, ki urejajo amortiziranje v breme sredstev v upravljanju, če v cenah storitev le-ta ni v celoti upoštevana. Amortizacija je obračunana po predpisanih stopnjah v znesku 75.537 EUR in sicer se vsa amortizacija krije iz sklada sredstev v upravljanju in bremeni javni del dejavnosti. Kriterijev, po katerih naj bi določen del amortizacije pokrivali iz tržnega dela poslovanja, nismo našli, saj se prvenstvena usmeritev Zavoda za turizma Ljubljana nanaša na javne naloge s področja turizma.



Ljubljana

#### **REZERVACIJE**

Dolgoročnih rezervacij zavod ni oblikoval.

#### **FINANČNI ODHODKI**

Finančni odhodki znašajo 150,00 EUR in predstavljajo plačila obresti.

#### **DAVEK NA DOHODEK**

Tržna dejavnost je bila tudi predmet obračuna davka na dohodek, ki ga je zavod dolžan plačati. Pri dvigu davčne osnove zaradi odpisa terjatev smo upoštevali pravilo aritmetične sredine odpisa zadnjih treh let. Celotni znesek davčno neupravičenih stroškov pa predstavlja davek na dodano vrednost, ki ga v davčnem obračunu ne smemo odbiti.

Prihodki tržne dejavnosti	601.615,89 €
Odhodki tržne dejavnosti	559.617,80 €
<b>davčna osnova I</b>	<b>41.998,09 €</b>
dvig osnove	
odpis terjatev	3.775,62 €
prevrednotenje terjatev	422,03 €
prevrednotenje terjatev	50,49 €
odhodki za zam.obresti	9,90 €
odhodki za davke	51,65 €
<b>davčna osnova II</b>	<b>46.307,78 €</b>
<b>21% davek na dohodek</b>	<b>9.724,63 €</b>

### **3.2. Pojasnila k postavkam IZKAZA PRIHODKOV IN ODHODKOV določenih uporabnikov po načelu denarnega toka**

Presežek odhodkov nad prihodki po načelu denarnega toka znaša 82.561 EUR – AOP 486 in predstavlja razliko med denarnimi sredstvi ob začetku in koncu poslovanja.

Zavod je na zadnji dan leta 2009 imel na transakcijskem računu 85.648,64 EUR, leto pa je začel z 168.963,59 EUR. Največjo še neplačano terjatev je imel iz zahtevkov 35, 38, 39 in 40 do ustanovitelja v skupnem znesku 262.346,71 EUR. Ta še nevnovčena terjatev ima za posledico presežek odlofov nad prilivi v izkazu denarnega toka.

### **3.3. Pojasnila k IZKAZU RAČUNA FINANČNIH TERJATEV IN NALOŽB določenih uporabnikov**

Finančnih terjatev in naložb zavod nima.

### **3.4. Pojasnila k IZKAZU RAČUNA FINANCIRANJA določenih uporabnikov**

Zavod nima najetih kreditov in zato se izkaz računa financiranja ne izpolnjuje.



Ljubljana

### 3.5. Pojasnila k IZKAZU PRIHODKOV IN ODHODKOV določenih uporabnikov po vrstah dejavnosti

Izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po vrstah dejavnosti je narejen v skladu z računovodskimi standardi in zajema celotno poslovanje zavoda. V tem izkazu podatke o dejavnosti razčlenimo po vrstah dejavnosti, in sicer dejavnost, ki jo opravljamo kot javno službo in tržno dejavnost.

Kot smo že navedli, Zavod za turizem Ljubljana že ob nastanku poslovnega dogodka opredeli njegovo naravo in zato zavod pri izkazu poslovnega izida po vrstah dejavnosti ne uporablja sodil za delitev, temveč dejansko nastale prihodke in odhodke.

#### Struktura prihodkov od poslovanja:

- izvajanje javne službe – 86 % v višini 3,661.275 EUR
- izvajanje tržne dejavnosti – 14% v višini 601.616 EUR

V tabeli je pregled prihodkov glede na zgoraj omenjeno členitev:

<b>A) PRIHODKI OD POSLOVANJA (661+662-663+664)</b>	660	3.653.556	600.935
PRIHODKI OD PRODAJE PROIZVODOV IN STORITEV	661	3.653.556	488.466
POVEČANJE VREDNOSTI ZALOG PROIZVODOV IN NEDOKONČANE PROIZVODNJE	662	0	0
ZMANJŠANJE VREDNOSTI ZALOG PROIZVODOV IN NEDOKONČANE PROIZVODNJE	663	0	0
PRIHODKI OD PRODAJE MATERIALA IN BLAGA	664	0	112.469
<b>B) FINANČNI PRIHODKI</b>	665	4.156	0
<b>C) IZREDNI PRIHODKI</b>	666	0	0
<b>Č) PREVREDNOTEVALNI POSLOVNI PRIHODKI (668+669)</b>	667	3.563	681
PRIHODKI OD PRODAJE OSNOVNIH SREDSTEV	668	0	0
DRUGI PREVREDNOTEVALNI POSLOVNI PRIHODKI	669	3.563	681
<b>D) CELOTNI PRIHODKI (660+665+666+667)</b>	670	3.661.275	601.616

V nadaljevanju podajamo skrajšan povzetek prihodkov in odhodkov, ki jih smo jih v letu 2009 evidentirali na tržnem delu poslovanja. Vsi prihodki in odhodki so strogo ločeni že ob nastanku. Prihodki, ki se nanašajo na tržno dejavnost so tudi del davčnih evidenc v zvezi z obračunom in odbitkom davka na dodano vrednost. Zavod za turizem Ljubljana ima prijavljen ločen obračun davka na dodano vrednost po posamezni dejavnosti, zato nam tudi ločevanje pridobitne in nepridobitne dejavnosti na koncu leta ne predstavlja bistvenih težav. Omenili bi samo, da smo v letu 2009 celotno zalogo turističnih kartic prevrednotili na ničelno vrednost in da je to prevrednotenje tržni dejavnosti zmanjšalo pozitivni izid za 12.601,80 EUR.



Ljubljana

SM	vir	projekt	prihodki	odhodki	skupaj dobiček
2701	tržni	tur.spominki in darilni program	118.973,30 €	96.494,48 €	
2702	tržni	vodniška služba	133.354,04 €	114.546,93 €	
2703	tržni	turistična kartica	9.061,91 €	15.796,89 €	
2704	tržni	SPOT	- €	12.501,00 €	
2705	tržni	NKU - članarina	- €	688,50 €	
2708	tržni	Ticketing	69.542,75 €	64.051,49 €	
2710	tržni	posredovanje turističnih storitev	56.805,01 €	65.182,29 €	
2711	tržni	sofinanciranje STIC s strani STI	18.780,00 €	- €	
2712	tržni	promocija za lastne namene	- €	4.608,29 €	
2713	tržni	drugi prihodki/odhodki	1.548,88 €	34.753,54 €	
2714	tržni	turistična destinacija Ljubljana	- €	- €	
<b>ČISTI TRŽNI DEL POSLOVANJA</b>			<b>408.065,89 €</b>	<b>408.623,41 €</b>	
			- €	- €	
ostala SM	2101	org.prireditve	30.008,00 €	30.008,00 €	
	2104	december	136.498,00 €	106.915,89 €	
		vsi ostali skupaj	27.044,00 €	14.070,50 €	
		<i>ostali skupaj</i>	193.550,00 €	150.994,39 €	
			- €	- €	
<b>SKUPAJ TRŽNA DEJAVNOST</b>			<b>601.615,89 €</b>	<b>559.617,80 €</b>	<b>41.998,09 €</b>

#### Struktura stroškov v tržni dejavnosti je naslednja :

1. Nabavna vrednost prodanega blaga : 108.209 EUR – 19 % vseh odhodkov
2. Stroški materiala :1.497 EUR – 0 % vseh odhodkov
3. Stroški storitev :427.983 EUR – 75 % vseh odhodkov
4. Davek od dobička : 9.725 EUR- 2 % vseh odhodkov
5. Ostali drugi stroški : 13.437 EUR - 2 % vseh odhodkov
6. Prevrednotovalni odhodki : 8.492 EUR – 1 % vseh odhodkov



Ljubljana

#### 4. PREDLOG RAZPOREDITVE UGOTOVLJENEGA POSLOVNEGA IZIDA ZA LETO 2009

Zavod za turizem Ljubljana je v letu 2009 dosegel pozitiven poslovni izid v znesku 70.682,05 EUR. Celotni prihodki iz naslova javne dejavnosti so znašali 3.661.275 EUR, celotni odhodki iz naslova javne dejavnosti 3.622.866 EUR, presežek odhodkov nad prihodki iz naslova javne dejavnosti pa znaša 38.409 EUR. Celotni prihodki tržne dejavnosti so znašali 601.616 EUR, celotni odhodki 569.343 EUR, pozitiven poslovni izid tržne dejavnosti pa 32.273 EUR.

**Skupni presežek prihodkov nad odhodki, izkazan v višini 70.682,05 EUR, se ne razporedi in pripada ustanovitelju.**

Ljubljana, februar 2010

Računovodsko poročilo je pripravila Marina Zupančič, preizkušeni računovodja, preizkušeni davčnik in revizor, direktorica podjetja ZU-MA d.o.o., računovodskega servisa, ki opravlja posle računovodenja za Zavod za turizem Ljubljana.

ZU- MA, d.o.o.  
Marina Zupančič  
direktorica

*ZU-MA poslovno storitve d.o.o.  
Prešernova 54, 1235 Radomlje*

Turizem Ljubljana  
Barbara Vajda  
direktorica



Turizem Ljubljana



IME UPORABNIKA: TURIZEM LJUBLJANA

ŠIFRA UPORABNIKA\*: 36.510

SEDEŽ UPORABNIKA: KREKOV TRG , LJUBLJANA

ŠIFRA DEJAVNOSTI: 84.130

MATIČNA ŠTEVILKA: 1622935

**BILANCA STANJA**

na dan 31.12.2009

(v EUR brez stotinov)

ČLENITEV SKUPINE KONTOV	NAZIV SKUPINE KONTOV	Oznaka za AOP	ZNESEK	
			Tekoče leto	Predhodno leto
1	2	3	4	5
<b>SREDSTVA</b>				
	<b>A) DOLGOROČNA SREDSTVA IN SREDSTVA V UPRAVLJANJU</b> (002-003+004-005+006-007+008+009+010+011)	001	<b>691.866</b>	<b>739.291</b>
00	NEOPREDMETENA DOLGOROČNA SREDSTVA	002	306.214	307.032
01	POPRAVEK VREDNOSTI NEOPREDMETENIH DOLGOROČNIH SREDSTEV	003	138.680	108.536
02	NEPREMIČNINE	004	66.858	66.858
03	POPRAVEK VREDNOSTI NEPREMIČNIN	005	12.282	8.939
04	OPREMA IN DRUGA OPREDMETENA OSNOVNA SREDSTVA	006	762.357	698.519
05	POPRAVEK VREDNOSTI OPREME IN DRUGIH OPREDMETENIH OSNOVNIH SREDSTEV	007	295.939	218.981
06	DOLGOROČNE KAPITALSKE NALOŽBE	008	3.338	3.338
07	DOLGOROČNO DANA POSOJILA IN DEPOZITI	009	0	0
08	DOLGOROČNE TERJATVE IZ POSLOVANJA	010	0	0
09	TERJATVE ZA SREDSTVA DANA V UPRAVLJANJE	011	0	0
	<b>B) KRATKOROČNA SREDSTVA; RAZEN ZALOG IN AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE</b> (013+014+015+016+017+018+019+020+021+022)	012	<b>569.690</b>	<b>509.858</b>
10	DENARNA SREDSTVA V BLAGAJNI IN TAKOJ UNOVČLJIVE VREDNOSTNICE	013	2.796	2.037
11	DOBROIMETJE PRI BANKAH IN DRUGIH FINANČNIH USTANOVAH	014	85.649	168.964
12	KRATKOROČNE TERJATVE DO KUPCEV	015	34.588	48.230
13	DANI PREDUJMI IN VARŠČINE	016	1.344	0
14	KRATKOROČNE TERJATVE DO UPORABNIKOV ENOTNEGA KONTNEGA NAČRTA	017	262.653	67.500
15	KRATKOROČNE FINANČNE NALOŽBE	018	0	0
16	KRATKOROČNE TERJATVE IZ FINANCIRANJA	019	3.894	5.414
17	DRUGE KRATKOROČNE TERJATVE	020	6.329	20.798
18	NEPLAČANI ODHODKI	021	0	0
19	AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	022	172.437	196.915
	<b>C) ZALOGE (024+025+026+027+028+029+030+031)</b>	023	<b>34.519</b>	<b>72.105</b>
30	OBRAČUN NABAVE MATERIALA	024	0	0
31	ZALOGE MATERIALA	025	0	0
32	ZALOGE DROBNEGA INVENTARJA IN EMBALAŽE	026	0	0
33	NEDOKONČANA PROIZVODNJA IN STORITVE	027	0	0
34	PROIZVODI	028	0	0
35	OBRAČUN NABAVE BLAGA	029	0	0
36	ZALOGA BLAGA	030	34.519	39.768
37	DRUGE ZALOGE	031	0	32.337
	<b>I. AKTIVA SKUPAJ (001+012+023)</b>	<b>032</b>	<b>1.296.075</b>	<b>1.321.254</b>
99	AKTIVNI KONTI IZVENBILANČNE EVIDENCE	033	53.225	0
<b>OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV</b>				
	<b>D) KRATKOROČNE OBVEZNOSTI IN PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE</b> (035+036+037+038+039+040+041+042+043)	034	<b>461.231</b>	<b>509.730</b>
20	KRATKOROČNE OBVEZNOSTI ZA PREJETE PREDUJME IN VARŠČINE	035	70.440	36.000
21	KRATKOROČNE OBVEZNOSTI DO ZAPOSLENIH	036	55.500	57.148
22	KRATKOROČNE OBVEZNOSTI DO DOBAVITELJEV	037	196.220	308.189
23	DRUGE KRATKOROČNE OBVEZNOSTI IZ POSLOVANJA	038	10.606	12.552



(v EUR brez stotinov)

ČLENITEV SKUPINE KONTOV	NAZIV SKUPINE KONTOV	Oznaka za AOP	ZNESEK	
			Tekoče leto	Predhodno leto
1	2	3	4	5
<b>SREDSTVA</b>				
24	KRATKOROČNE OBVEZNOSTI DO UPORABNIKOV ENOTNEGA KONTNEGA NAČRTA	039	0	0
25	KRATKOROČNE OBVEZNOSTI DO FINANCERJEV	040	0	0
26	KRATKOROČNE OBVEZNOSTI IZ FINANCIRANJA	041	13.146	0
28	NEPLAČANI PRIHODKI	042	0	0
29	PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	043	115.319	95.841
	<b>E) LASTNI VIRI IN DOLGOROČNE OBVEZNOSTI</b> (045+046+047+048+049+050+051+052-053+054+055+056+057+058-059)	<b>044</b>	<b>834.844</b>	<b>811.524</b>
90	SPLOŠNI SKLAD	045	0	0
91	REZERVNI SKLAD	046	0	0
92	DOLGOROČNO RAZMEJENI PRIHODKI	047	0	0
93	DOLGOROČNE REZERVACIJE	048	0	0
940	SKLAD NAMENSKEGA PREMOŽENJA V JAVNIH SKLADIH	049	0	0
9410	SKLAD PREMOŽENJA V DRUGIH PRAVNIH OSEBAH JAVNEGA PRAVA, KI JE V NJIHOVI LASTI, ZA NEOPREDMETENA DOLGOROČNA SREDSTVA IN OPREDMETENA	050	0	0
9411	SKLAD PREMOŽENJA V DRUGIH PRAVNIH OSEBAH JAVNEGA PRAVA, KI JE V NJIHOVI LASTI, ZA FINANČNE NALOŽBE	051	0	0
9412	PRESEŽEK PRIHODKOV NAD ODHODKI	052	0	0
9413	PRESEŽEK ODHODKOV NAD PRIHODKI	053	0	0
96	DOLGOROČNE FINANČNE OBVEZNOSTI	054	0	0
97	DRUGE DOLGOROČNE OBVEZNOSTI	055	0	0
980	OBVEZNOSTI ZA NEOPREDMETENA DOLGOROČNA STREDSTVA IN OPREDMETENA OSNOVNA SREDSTVA	056	688.528	658.468
981	OBVEZNOSTI ZA DOLGOROČNE FINANČNE NALOŽBE	057	0	0
985	PRESEŽEK PRIHODKOV NAD ODHODKI	058	146.316	153.056
986	PRESEŽEK ODHODKOV NAD PRIHODKI	059	0	0
	<b>I. PASIVA SKUPAJ (034+044)</b>	<b>060</b>	<b>1.296.075</b>	<b>1.321.254</b>
99	PASIVNI KONTI IZVENBILANČNE EVIDENCE	061	53.225	0

\* Podatek šifra uporabnika je obvezen podatek za vse tiste, ki so navedeni v odredbi o določitvi neposrednih in posrednih uporabnikov državnega in občinskih proračunov (štiri mestna šifra proračunskega uporabnika + kontrolna številka).

ZAVOD ZA TURIZEM LJUBLJANA

Barbara VAJDA,  
direktorica



Turizem Ljubljana

Bilanco sestavil:

ZU-MA d.o.o.

Marina Zupančič

preizkušeni računovodja



NAZIV	Oznaka za AOP	ZNESEK									
		Nabavna vrednost (1.1.)	Popravek vrednost (1.1.)	Povečanje nabavne vrednosti	Povečanje popravka vrednosti	Zmanjšanje nabavne vrednosti	Zmanjšanje popravka vrednosti	Amortizacija	Neodpisana vrednost (31.12.)	Prevrednotenje zaradi	Prevrednotenje zaradi oslabitve
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10 (3-4+5-6-7+8-9)	11	12
F. Oprema	714	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
G. Druga opredmetena osnovna sredstva	715	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>III. Neopredmetena dolgoročna sredstva in opredmetena osnovna sredstva v finančnem najemu (717+718+719+720+721+722+723)</b>	716	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A. Dolgoročno odloženi stroški	717	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
B. Dolgoročne premoženjske pravice	718	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C. Druga neopredmetena dolgoročna sredstva	719	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
D. Zemljišča	720	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
E. Zgradbe	721	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F. Oprema	722	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
G. Druga opredmetena osnovna sredstva	723	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		<b>1.077.264</b>	<b>341.313</b>	<b>77.281</b>	<b>978</b>	<b>19.117</b>	<b>18.981</b>	<b>123.590</b>	<b>688.528</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

\* Podatek šifra uporabnika je obvezen podatek za vse tiste, ki so navedeni v odredbi o določitvi neposrednih in posrednih uporabnikov državnega in občinskih proračunov (štiri mestna šifra proračunskega uporabnika + kontrolna številka).

ZAVOD ZA TURIZEM LJUBLJANA  
Barbara VAJDA,  
direktorica




Turizem Ljubljana

Bilanco sestavil:  
ZU-MA d.o.o.  
Marina Zupančič  
preizkušeni računovodja



ZU-MA poslovno storitve d.o.o.  
Pisarnova 5A, 1235 Radomlje



VRSTA NALOŽB OZIROMA POSOJIL	Oznaka za AOP	ZNESEK									
		Znesek naložb in danih posojil (1.1.)	Znesek popravkov naložb in danih posojil (1.1.)	Znesek povečanja naložb in danih posojil	Znesek povečanj popravkov naložb in danih posojil	Znesek zmanjšanja naložb in danih posojil	Znesek zmanjšanja popravkov naložb in danih posojil	Znesek naložb in danih posojil (31.12.)	Znesek popravkov naložb in danih posojil (31.12.)	Knjigovodska vrednost naložb in danih posojil (31.12.)	Znesek odpisanih naložb in danih posojil
1	2	3	4	5	6	7	8	9 (3+5-7)	10 (4+6-8)	11 (9-10)	12
4. Druge dolgoročne kapitalske naložbe v tujini	817	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
II. Dolgoročno dana posojila in depoziti (819+828+831+834)	818	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A. Dolgoročno dana posojila (820+821+822+823+824+825+826+827)	819	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1. Dolgoročno dana posojila posameznikom	820	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2. Dolgoročno dana posojila javnim skladom	821	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3. Dolgoročno dana posojila javnim podjetjem	822	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4. Dolgoročno dana posojila finančnim institucijam	823	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5. Dolgoročno dana posojila privatnim podjetjem	824	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6. Dolgoročno dana posojila drugim ravnem države	825	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7. Dolgoročno dana posojila državnemu proračunu	826	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8. Druga dolgoročno dana posojila v tujino	827	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
B. Dolgoročno dana posojila z odkupom vrednostnih papirjev (829+830)	828	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1. Domačih vrednostnih papirjev	829	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2. Tujih vrednostnih papirjev	830	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C. Dolgoročno dani depoziti (832+833)	831	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1. Dolgoročno dani depoziti poslovnim bankam	832	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2. Drugi dolgoročno dani depoziti	833	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
D. Druga dolgoročno dana posojila	834	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
E. Skupaj (800+818)	835	3.338	0	0	0	0	0	3.338	0	3.338	0

\* Podatek šifra uporabnika je obvezen podatek za vse tiste, ki so navedeni v odredbi o določitvi neposrednih in posrednih uporabnikov državnega in občinskih proračunov (štiri mestna šifra proračunskega uporabnika + kontrolna številka).

ZAVOD ZA TURIZEM LJUBLJANA  
Barbara VAJDA,  
direktorica

Turizem Ljubljana

Bilanco sestavi:  
ZU-MA d.o.o.  
Marina Zupančič  
računovodja

Poslovna storitev d.o.o.  
Prsternova 53, 1235 Radomirje

IME UPORABNIKA: TURIZEM LJUBLJANA

ŠIFRA UPORABNIKA\*: 36.510

SEDEŽ UPORABNIKA: KREKOV TRG 10, LJUBLJANA

ŠIFRA DEJAVNOSTI: 84.130

MATIČNA ŠTEVILKA: 1622935

**IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV - DOLOČENIH UPORABNIKOV**

od 1. januarja do 31. decembra 2009

(v EUR brez stotinov)

ČLENITEV PODSKUPIN KONTOV	NAZIV PODSKUPINE KONTOV	Oznaka za AOP	ZNESEK	
			Tekoče leto	Predhodno leto
1	2	3	4	5
	<b>A) PRIHODKI OD POSLOVANJA (861+862-863+864)</b>	860	4.254.491	4.253.089
760	PRIHODKI OD PRODAJE PROIZVODOV IN STORITEV	861	4.142.022	4.141.840
	POVEČANJE VREDNOSTI ZALOG PROIZVODOV IN NEDOKONČANE PROIZVODNJE	862	0	0
	ZMANJŠANJE VREDNOSTI ZALOG PROIZVODOV IN NEDOKONČANE PROIZVODNJE	863	0	0
761	PRIHODKI OD PRODAJE MATERIALA IN BLAGA	864	112.469	113.229
762	<b>B) FINANČNI PRIHODKI</b>	865	4.156	4.821
763	<b>C) IZREDNI PRIHODKI</b>	866	0	0
	<b>Č) PREVREDNOTEVALNI POSLOVNI PRIHODKI (868+869)</b>	867	4.244	1.279
del 764	PRIHODKI OD PRODAJE OSNOVNIH SREDSTEV	868	0	0
del 764	DRUGI PREVREDNOTEVALNI POSLOVNI PRIHODKI	869	4.244	1.279
	<b>D) CELOTNI PRIHODKI (860+865+866+867)</b>	870	4.262.891	4.261.199
	<b>E) STROŠKI BLAGA, MATERIALA IN STORITEV (872+873+874)</b>	871	3.170.952	3.331.976
del 466	NABAVNA VREDNOST PRODANEGA MATERIALA IN BLAGA	872	108.209	96.131
460	STROŠKI MATERIALA	873	41.514	54.627
461	STROŠKI STORITEV	874	3.021.239	3.181.218
	<b>F) STROŠKI DELA (876+877+878)</b>	875	837.867	829.054
del 464	PLAČE IN NADOMESTILA PLAČ	876	635.753	624.512
del 464	PRISPEVKI ZA SOCIALNO VARNOST DELODAJALCEV	877	106.819	104.884
del 464	DRUGI STROŠKI DELA	878	95.295	99.658
462	<b>G) AMORTIZACIJA</b>	879	123.590	75.537
463	<b>H) DOLGOROČNE REZERVACIJE</b>	880	0	0
del 465	<b>I) DAVEK OD DOBIČKA</b>	881	9.725	1.616
del 465	<b>J) OSTALI DRUGI STROŠKI</b>	882	22.277	11.103
467	<b>K) FINANČNI ODHODKI</b>	883	150	62
468	<b>L) DRUGI ODHODKI</b>	884	13.666	1.488
	<b>M) PREVREDNOTEVALNI POSLOVNI ODHODKI (886+887)</b>	885	13.972	5.868
del 469	ODHODKI OD PRODAJE OSNOVNIH SREDSTEV	886	0	0
del 469	OSTALI PREVREDNOTEVALNI POSLOVNI ODHODKI	887	13.972	5.868



(v EUR brez stotinov)

ČLENITEV PODSKUPIN KONTOV	NAZIV PODSKUPINE KONTOV	Oznaka za AOP	ZNESEK	
			Tekoče leto	Predhodno leto
1	2	3	4	5
	N) CELOTNI ODHODKI (871+875+879+880+881+882+883+884+885)	888	4.192.209	4.256.704
	O) PRESEŽEK PRIHODKOV (870-888)	889	70.682	4.465
	P) PRESEŽEK ODHODKOV (888-870)	890	0	0
	Presežek prihodkov iz prejšnjih let, namenjen pokritju odhodkov obračunskega obdobja	891	0	0
	Povprečno število zaposlenih na podlagi delovnih ur v obračunskem obdobju (celo število)	892	30	29
	Število mesecev poslovanja	893	10	12

\* Podatek šifra uporabnika je obvezen podatek za vse tiste, ki so navedeni v odredbi o določitvi neposrednih in posrednih uporabnikov državnega in občinskih proračunov (štiri mestna šifra proračunskega uporabnika + kontrolna številka).

ZAVOD ZA TURIZEM LJUBLJANA  
Barbara VAJDA,  
direktorica



Turizem Ljubljana

Bilanco sestavil:  
ZU-MA d.o.o.  
Marina Zupančič  
preizkušeni računovodja

Poslovna storitev d.o.o.  
Prešernova 54, 1235 Radomlje

IME UPORABNIKA: TURIZEM LJUBLJANA

ŠIFRA UPORABNIKA\*: 36.510

SEDEŽ UPORABNIKA: KREKOV TRG , LJUBLJANA

ŠIFRA DEJAVNOSTI: 84.130

MATIČNA ŠTEVILKA: 1622935

**IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV PO NAČELU  
DENARNEGA TOKA**  
od 1. januarja do 30. junija 2009

(v EUR brez stolinov)

ČLENITEV KONTOV	NAZIV KONTA	Oznaka za AOP	ZNESEK	
			Tekoče leto	Predhodno leto
1	2	3	4	5
	<b>I. SKUPAJ PRIHODKI (402+431)</b>	<b>401</b>	<b>4.053.933</b>	<b>4.508.927</b>
	<b>1. PRIHODKI ZA IZVAJANJE JAVNE SLUŽBE (403+420)</b>	<b>402</b>	<b>3.436.975</b>	<b>3.940.966</b>
	<b>A. Prihodki iz sredstev javnih financ (404+407+410+413+418+419)</b>	<b>403</b>	<b>3.432.819</b>	<b>3.934.866</b>
	<b>a. Prejeta sredstva iz državnega proračuna (405+406)</b>	<b>404</b>	<b>100.000</b>	<b>0</b>
del 7400	Prejeta sredstva iz državnega proračuna za tekočo porabo	405	100.000	0
del 7400	Prejeta sredstva iz državnega proračuna za investicije	406	0	0
	<b>b. Prejeta sredstva iz občinskih proračunov (408+409)</b>	<b>407</b>	<b>3.332.819</b>	<b>3.920.188</b>
del 7401	Prejeta sredstva iz občinskih proračunov za tekočo porabo	408	2.570.561	3.205.232
del 7401	Prejeta sredstva iz občinskih proračunov za investicije	409	762.258	714.956
	<b>c. Prejeta sredstva iz skladov socialnega zavarovanja (411+412)</b>	<b>410</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
del 7402	Prejeta sredstva iz skladov socialnega zavarovanja za tekočo porabo	411	0	0
del 7402	Prejeta sredstva iz skladov socialnega zavarovanja za investicije	412	0	0
	<b>d. Prejeta sredstva iz javnih skladov in agencij (414+415+416+417)</b>	<b>413</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
del 7403	Prejeta sredstva iz javnih skladov za tekočo porabo	414	0	0
del 7403	Prejeta sredstva iz javnih skladov za investicije	415	0	0
del 7404	Prejeta sredstva iz javnih agencij za tekočo porabo	416	0	0
del 7404	Prejeta sredstva iz javnih agencij za investicije	417	0	0
del 740	<b>e. Prejeta sredstva iz proračunov iz naslova tujih donacij</b>	<b>418</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
741	<b>f. Prejeta sredstva iz državnega proračuna iz sredstev proračuna Evropske unije</b>	<b>419</b>	<b>0</b>	<b>14.678</b>
	<b>B) Drugi prihodki za izvajanje dejavnosti javne službe (421+422+423+424+425+426+427+428+429+430)</b>	<b>420</b>	<b>4.156</b>	<b>6.100</b>
del 7130	Prihodki od prodaje blaga in storitev iz naslova izvajanja javne službe	421	0	0
del 7102	Prejete obresti	422	2.992	4.821
del 7100 + del 7101	Prihodki od udeležbe na dobitku in dividendah javnih podjetij, javnih skladov in javnih finančnih institucij ter drugih podjetij in finančnih institucij	423		0
del 7141	Drugi tekoči prihodki iz naslova izvajanja javne službe	424	1.164	1.279
72	Kapitalski prihodki	425	0	0
730	Prejete donacije iz domačih virov	426	0	0
731	Prejete donacije iz tujine	427	0	0
732	Donacije za odpravo posledic naravnih nesreč	428	0	0
786	Ostala prejeta sredstva iz proračuna Evropske unije	429	0	0
787	Prejeta sredstva od drugih evropskih institucij	430	0	0
	<b>2. PRIHODKI OD PRODAJE BLAGA IN STORITEV NA TRGU (432+433+434+435+436)</b>	<b>431</b>	<b>616.958</b>	<b>567.961</b>
del 7130	Prihodki od prodaje blaga in storitev na trgu	432	616.958	567.961
del 7102	Prejete obresti	433	0	0
del 7103	Prihodki od najemnin, zakupnin in drugi prihodki od premoženja	434		0
del 7100 + del 7101	Prihodki od udeležbe na dobitku in dividendah javnih podjetij, javnih skladov in javnih finančnih institucij ter drugih podjetij in finančnih institucij	435	0	0
del 7141	Drugi tekoči prihodki, ki ne izhajajo iz izvajanja javne službe	436	0	0
	<b>II. SKUPAJ ODHODKI (438+481)</b>	<b>437</b>	<b>4.136.494</b>	<b>4.496.627</b>
	<b>1. ODHODKI ZA IZVAJANJE JAVNE SLUŽBE (439+447+453+464+465+466+467+468+469+470)</b>	<b>438</b>	<b>3.598.805</b>	<b>4.091.339</b>



(v EUR brez stolinov)

ČLENITEV KONTOV	NAZIV KONTA	Oznaka za AOP	ZNESEK	
			Tekoče leto	Predhodno leto
	<b>A. Plače in drugi izdatki zaposlenim (440+441+442+443+444+445+446)</b>	439	730.897	701.374
del 4000	Plače in dodatki	440	846.231	624.512
del 4001	Regres za letni dopust	441	26.253	19.712
del 4002	Povračila in nadomestila	442	58.413	57.150
del 4003	Sredstva za delovno uspešnost	443	0	0
del 4004	Sredstva za nadurno delo	444	0	0
del 4005	Plače za delo nerezidentov po pogodbi	445	0	0
del 4009	Drugi izdatki zaposlenim	446		0
	<b>B. Prispevki delodajalcev za socialno varnost (448+449+450+451+452)</b>	447	112.994	107.045
del 4010	Prispevki za pokojninsko in invalidsko zavarovanje	448	58.211	55.253
del 4011	Prispevki za zdravstveno zavarovanje	449	41.665	40.956
del 4012	Prispevki za zaposlovanje	450	3.368	374
del 4013	Prispevki za porodniško varstvo	451	835	624
del 4015	Premije kolektivnega dodatnega pokojninskega zavarovanja, na podlagi ZKDPZJU	452	11.115	9.838
	<b>C. Izdatki za blago in storitve za izvajanje javne službe (454+455+456+457+458+459+460+461+462+463)</b>	453	1.939.853	2.567.902
del 4020	Pisarniški in splošni material in storitve	454	14.810	16.576
del 4021	Posebni material in storitve	455	1.806.343	2.437.857
del 4022	Energija, voda, komunalne storitve in komunikacije	456	17.213	12.791
del 4023	Prevozni stroški in storitve	457	15.482	14.116
del 4024	Izdatki za službena potovanja	458	32.180	27.817
del 4025	Tekoče vzdrževanje	459	26.936	31.365
del 4026	Poslovne najemnine in zakupnine	460	4.612	0
del 4027	Kazni in odškodnine	461	0	0
del 4028	Davek na izplačane plače	462	0	12.039
del 4029	Drugi operativni odhodki	463	22.277	15.341
403	<b>D. Plačila domačih obresti</b>	464	149	62
404	<b>E. Plačila tujih obresti</b>	465	0	0
410	<b>F. Subvencije</b>	466	0	0
411	<b>G. Transferi posameznikom in gospodinjstvom</b>	467	0	0
412	<b>H. Transferi neprifitnim organizacijam in ustanovam</b>	468	68.500	0
413	<b>I. Drugi tekoči domači transferji</b>	469	0	0
	<b>J. Investicijski odhodki (471+472+473+474+475+476+477+478+479+480)</b>	470	746.412	714.956
4200	Nakup zgradb in prostorov	471	0	0
4201	Nakup prevoznih sredstev	472	0	0
4202	Nakup opreme	473	77.281	424.878
4203	Nakup drugih osnovnih sredstev	474	0	0
4204	Novogradnja, rekonstrukcija in adaptacije	475	0	0
4205	Investicijsko vzdrževanje in obnove	476		0
4206	Nakup zemljišč in naravnih bogastev	477	0	0
4207	Nakup nematerialnega premoženja	478	0	0
4208	Študije o izvedljivosti projektov, projektna dokumentacija, nadzor, investicijski inženiring	479	669.131	290.078
4209	Nakup blagovnih rezerv in intervencijskih zalog	480	0	0
	<b>2. ODHODKI IZ NASLOVA PRODAJE BLAGA IN STORITEV NA TRGU (482 + 483+ 484)</b>	481	537.689	405.288
del 400	<b>A. Plače in drugi izdatki zaposlenim iz naslova prodaje blaga in storitev na trgu</b>	482	0	0
del 401	<b>B. Prispevki delodajalcev za socialno varnost iz naslova prodaje blaga in storitev na trgu</b>	483	0	0
del 402	<b>C. Izdatki za blago in storitve iz naslova prodaje blaga in storitev na trgu</b>	484	537.689	405.288
	<b>III/1 PRESEŽEK PRIHODKOV NAD ODHODKI (401-437)</b>	485	-82.561	12.300
	<b>III/2 PRESEŽEK ODHODKOV NAD PRIHODKI (437-401)</b>	486		0

\* Podatek šifra uporabnika je obvezen podatek za vse tiste, ki so navedeni v odredbi o določitvi neposrednih in posrednih uporabnikov državnega in občinskih proračunov (štiri mestna šifra proračunskega uporabnika + kontrolna številka).

ZAVOD ZA TURIZEM LJUBLJANA  
Barbara VAJDA,  
direktorica

  
Turizem Ljubljana

ZUMLA poslovne storitve d.o.o.  
Bilanca sestavne storitve d.o.o.  
ZUMLA 007235 Radomlje  
Maribor, Zupancic  
preizkušeni računovodja

IME UPORABNIKA: TURIZEM LJUBLJANA

ŠIFRA UPORABNIKA\*: 36.510

SEDEŽ UPORABNIKA: KREKOV TRG , LJUBLJANA

ŠIFRA DEJAVNOSTI: 84.130

MATIČNA ŠTEVILKA: 1622935

## IZKAZ RAČUNA FINANČNIH TERJATEV IN NALOŽB DOLOČENIH UPORABNIKOV

od 1. januarja do 31. decembra 2009

(v EUR brez stotinov)

ČLENITEV KONTOV	NAZIV KONTA	Oznaka za AOP	ZNESEK	
			Tekoče leto	Predhodno leto
1	2	3	4	5
750	<b>IV. PREJETA VRAČILA DANIH POSOJIL</b> (501+502+503+504+505+506 +507+508+509+510+511)	500	0	0
7500	Prejeta vračila danih posojil od posameznikov in zasebnikov	501	0	0
7501	Prejeta vračila danih posojil od javnih skladov	502	0	0
7502	Prejeta vračila danih posojil od javnih podjetij in družb, ki so v lasti države ali občin	503	0	0
7503	Prejeta vračila danih posojil od finančnih institucij	504	0	0
7504	Prejeta vračila danih posojil od privatnih podjetij	505	0	0
7505	Prejeta vračila danih posojil od občin	506	0	0
7506	Prejeta vračila danih posojil-iz tujine	507	0	0
7507	Prejeta vračila danih posojil-državnemu proračunu	508	0	0
7508	Prejeta vračila danih posojil od javnih agencij	509	0	0
7509	Prejeta vračila plačanih poroštev	510	0	0
751	<b>Prodaja kapitalskih deležev</b>	511	0	0
440	<b>V. DANA POSOJILA</b> (513+514+515+516 +517+518+519+520+521+522+523)	512	0	0
4400	Dana posojila posameznikom in zasebnikom	513	0	0
4401	Dana posojila javnim skladom	514	0	0
4402	Dana posojila javnim podjetjem in družbam, ki so v lasti države ali občin	515	0	0
4403	Dana posojila finančnim institucijam	516	0	0
4404	Dana posojila privatnim podjetjem	517	0	0
4405	Dana posojila občinam	518	0	0
4406	Dana posojila v tujino	519	0	0
4407	Dana posojila državnemu proračunu	520	0	0
4408	Dana posojila javnim agencijam	521	0	0
4409	Plačila zapadlih poroštev	522	0	0
441	<b>Povečanje kapitalskih deležev in naložb</b>	523	0	0
	<b>VII/1 PREJETA MINUS DANA POSOJILA</b> (500-512)	524	0	0
	<b>VII/2 DANA MINUS PREJETA POSOJILA</b> (512-500)	525	0	0

\* Podatek šifra uporabnika je obvezen podatek za vse tiste, ki so navedeni v odredbi o določitvi neposrednih in posrednih uporabnikov državnega in občinskih proračunov (štiri mestna šifra proračunskega uporabnika + kontrolna številka).

ZAVOD ZA TURIZEM LJUBLJANA  
Barbara VAJDA,  
direktorica



Turizem Ljubljana

Bilanco sestavil:  
ZU-MA d.o.o.  
Marina Zupančič  
preizkušeni računovodja

ZU-MA poslovna stavitev d.o.o.  
Prstomarska 54, 1235 Radomlja

IME UPORABNIKA: TURIZEM LJUBLJANA

ŠIFRA UPORABNIKA\*: 36.510

SEDEŽ UPORABNIKA: KREKOV TRG , LJUBLJANA

ŠIFRA DEJAVNOSTI: 84.130

MATIČNA ŠTEVILKA: 1622935

## IZKAZ RAČUNA FINANCIRANJA DOLOČENIH UPORABNIKOV

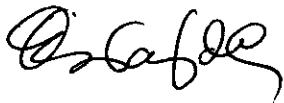
od 01. 01. do 31.12.2009

(v EUR brez stotinov)

ČLENITEV KONTOV	NAZIV KONTA	Oznaka za AOP	ZNESEK	
			Tekoče leto	Predhodno leto
50	VII. ZADOLŽEVANJE (551+559)	550	0	0
500	Domače zadolževanje (552+553+554+555+556+557+558)	551	0	0
5001	Najeti krediti pri poslovnih bankah	552	0	0
5002	Najeti krediti pri drugih finančnih institucijah	553	0	0
del 5003	Najeti krediti pri državnem proračunu	554	0	0
del 5003	Najeti krediti pri proračunih lokalnih skupnosti	555	0	0
del 5003	Najeti krediti pri skladih socialnega zavarovanja	556	0	0
del 5003	Najeti krediti pri drugih javnih skladih	557	0	0
del 5003	Najeti krediti pri drugih domačih kreditodajalcih	558	0	0
501	Zadolževanje v tujini	559	0	0
55	VIII. ODPLAČILA DOLGA (561+569)	560	0	0
550	Odplačila domačega dolga (562+563+564+565+566+567+568)	561	0	0
5501	Odplačila kreditov poslovnim bankam	562	0	0
5502	Odplačila kreditov drugim finančnim institucijam	563	0	0
del 5503	Odplačila kreditov državnemu proračunu	564	0	0
del 5503	Odplačila kreditov proračunom lokalnih skupnosti	565	0	0
del 5503	Odplačila kreditov skladom socialnega zavarovanja	566	0	0
del 5503	Odplačila kreditov drugim javnim skladom	567	0	0
del 5503	Odplačila kreditov drugim domačim kreditodajalcem	568	0	0
551	Odplačila dolga v tujino	569	0	0
	IX/1 NETO ZADOLŽEVANJE (550-560)	570	0	0
	IX/2 NETO ODPLAČILO DOLGA (560-550)	571	0	0
	X/1 POVEČANJE SREDSTEV NA RAČUNIH (485+524+570)-(486+525+571)	572		145.913
	X/2 ZMANJŠANJE SREDSTEV NA RAČUNIH (486+525+571)-(485+524+570)	573	169.568	0

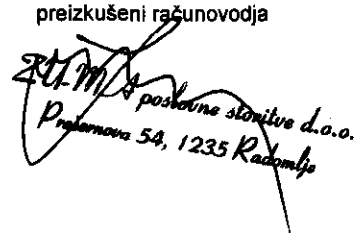
\* Podatek šifra uporabnika je obvezen podatek za vse tiste, ki so navedeni v odredbi o določitvi neposrednih in posrednih uporabnikov državnega in občinskih proračunov (štiri mestna šifra proračunskega uporabnika + kontrolna številka).

ZAVOD ZA TURIZEM LJUBLJANA  
Barbara VAJDA,  
direktorica




Turizem Ljubljana

Bilanco sestavil:  
ZU-MA d.o.o.  
Marina Zupančič  
preizkušeni računovodja



ZU-MA poslovne storitve d.o.o.  
Prilomova 5A, 1235 Radomlje

IME UPORABNIKA: TURIZEM LJUBLJANA

ŠIFRA UPORABNIKA\*: 36.510

SEDEŽ UPORABNIKA: KREKOV TRG 10, LJUBLJANA

ŠIFRA DEJAVNOSTI: 84.130

MATIČNA ŠTEVILKA: 1622935

**PRIHODKI IN ODHODKI DOLOČENIH UPORABNIKOV PO VRSTAH DEJAVNOSTI**

od 01. 01 do 31.12.2009

(v EUR brez stotinov)

ČLENITEV PODSKUPIN KONTOV	NAZIV PODSKUPINE KONTOV	Oznaka za AOP	ZNESEK	
			Prihodki in odhodki za izvajanje javne službe	Prihodki in odhodki od prodaje blaga in storitev na trgu
	<b>A) PRIHODKI OD POSLOVANJA (661+662-663+664)</b>	660	3.653.556	600.935
760	PRIHODKI OD PRODAJE PROIZVODOV IN STORITEV	661	3.653.556	488.466
	POVEČANJE VREDNOSTI ZALOG PROIZVODOV IN NEDOKONČANE PROIZVODNJE	662	0	0
	ZMANJŠANJE VREDNOSTI ZALOG PROIZVODOV IN NEDOKONČANE PROIZVODNJE	663	0	0
761	PRIHODKI OD PRODAJE MATERIALA IN BLAGA	664	0	112.469
762	<b>B) FINANČNI PRIHODKI</b>	665	4.156	0
763	<b>C) IZREDNI PRIHODKI</b>	666	0	0
	<b>Č) PREVREDNOTEVALNI POSLOVNI PRIHODKI (668+669)</b>	667	3.563	681
del 764	PRIHODKI OD PRODAJE OSNOVNIH SREDSTEV	668	0	0
del 764	DRUGI PREVREDNOTEVALNI POSLOVNI PRIHODKI	669	3.563	681
	<b>D) CELOTNI PRIHODKI (660+665+666+667)</b>	670	3.661.275	601.616
	<b>E) STROŠKI BLAGA, MATERIALA IN STORITEV (672+673+674)</b>	671	2.633.273	537.689
del 466	NABAVNA VREDNOST PRODANEGA MATERIALA IN BLAGA	672	0	108.209
460	STROŠKI MATERIALA	673	40.017	1.497
461	STROŠKI STORITEV	674	2.593.256	427.983
	<b>F) STROŠKI DELA (676+677+678)</b>	675	837.867	0
del 464	PLAČE IN NADOMESTILA PLAČ	676	635.753	0
del 464	PRISPEVKI ZA SOCIALNO VARNOST DELODAJALCEV	677	106.819	0
del 464	DRUGI STROŠKI DELA	678	95.295	0
462	<b>G) AMORTIZACIJA</b>	679	123.590	0
463	<b>H) DOLGOROČNE REZERVACIJE</b>	680	0	0
del 465	<b>I) DAVEK OD DOBIČKA</b>	681	0	9.725
del 465	<b>J) OSTALI DRUGI STROŠKI</b>	682	8.840	13.437
467	<b>K) FINANČNI ODHODKI</b>	683	150	0
468	<b>L) DRUGI ODHODKI</b>	684	13.666	0
	<b>M) PREVREDNOTEVALNI POSLOVNI ODHODKI (686+687)</b>	685	5.480	8.492
del 469	ODHODKI OD PRODAJE OSNOVNIH SREDSTEV	686	0	0

(v EUR brez stotinov)

ČLENITEV PODSKUPIN KONTOV	NAZIV PODSKUPINE KONTOV	Oznaka za AOP	ZNESEK	
			Prihodki in odhodki za izvajanje javne službe	Prihodki in odhodki od prodaje blaga in storitev na trgu
del 469	OSTALI PREVREDNOTEVALNI POSLOVNI ODHODKI	687	5.480	8.492
	<b>N) CELOTNI ODHODKI (671+675+679+680+681+682+683+684+685)</b>	<b>688</b>	<b>3.622.866</b>	<b>569.343</b>
	<b>O) PRESEŽEK PRIHODKOV (670-688)</b>	<b>689</b>	<b>38.409</b>	<b>32.273</b>
	<b>P) PRESEŽEK ODHODKOV (688-670)</b>	<b>690</b>		
	Presežek prihodkov iz prejšnjih let, namenjen pokritju odhodkov obračunskega obdobja	691	0	0

\* Podatek šifra uporabnika je obvezen podatek za vse tiste, ki so navedeni v odredbi o določitvi neposrednih in posrednih uporabnikov državnega in občinskih proračunov (štiri mestna šifra proračunskega uporabnika + kontrolna številka).

ZAVOD ZA TURIZEM LJUBLJANA  
Barbara VAJDA,  
direktorica



Turizem Ljubljana

Bilanco sestavil:

ZU-MA d.o.o.  
direktor  
Marina Zupančič

ZU-MA poslovna storitev d.o.o.  
Prsternova 54, 1235 Radomlje